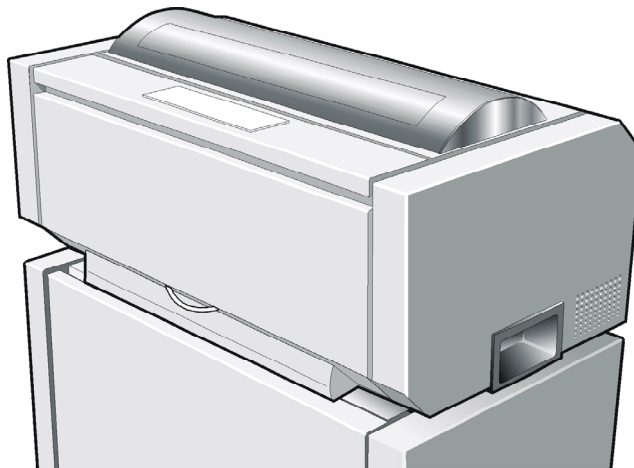
Compuprint 10200

Manuale utente

Rev. 004

Informazioni sui prodotti Compuprint

Grazie *per avere scelto una stampante* **10200**.

La vostra nuova stampante è uno strumento di lavoro affidabile ed estremamente utile nelle attività di tutti i giorni.

Le stampanti Compuprint sono state progettate per essere compatte e rispettose dell'ambiente di lavoro. Offrono una vasta gamma di caratteristiche e molteplici funzioni che confermano l'alto livello tecnologico raggiunto dalle stampanti a marchio Compuprint.

Per mantenere inalterate queste prestazioni di stampa per lunghi periodi Sferal wwt ha sviluppato dei materiali di consumo a marchio Compuprint, specifici per ogni tipo di stampante (per esempio: cartucce nastro per stampanti a matrice, cartucce toner e OPC per stampanti laser, cartucce di stampa per stampanti a getto d'inchiostro) che assicurano un funzionamento eccellente con livelli di qualità di stampa e affidabilità elevati.

Sferal wwt raccomanda di utilizzare solo i suoi materiali di consumo originali a marchio Compuprint provvisti degli imballi originali (riconoscibili dall'etichetta olografica con il marchio Compuprint). In questo modo viene assicurata una corretta utilizzazione della stampante al livello di qualità ed affidabilità dichiarato nelle caratteristiche del prodotto. Così, infatti, possono essere evitati tutti i problemi che sono tipici dell'utilizzazione dei materiali di consumo non certificati: una globale diminuzione della qualità di stampa e, spesso, la riduzione della vita totale del prodotto dovuta al fatto che non vengono garantite le condizioni di lavoro corrette delle testine di stampa, della cartuccia OPC e delle altre parti della stampante.

Inoltre, Sferal non solo certifica i suoi materiali di consumo in termini di condizioni di lavoro, ma verifica anche con cura la loro compatibilità con le normative standard internazionali:

- *materiali non cancerogeni;*
- *materiali plastici non infiammabili;*
- *altre normative standard internazionali.*

Sferal consiglia i suoi utilizzatori di non usare prodotti per i quali la compatibilità con queste norme di sicurezza non è garantita. Infine, interpellate il vostro fornitore o rivolgetevi ad un ufficio Sferal ed esigete che vi siano forniti i materiali di consumo originali a marchio Compuprint.

FCC Notes

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver to outlets on different circuits.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment. The use of a non-shielded interface cable with the referenced device is prohibited. The length of the parallel interface cable must be 3 meters (10 feet) or less. The length of the serial interface cable must be 15 meters (50 feet) or less..

Canadian D.O.C. Radio Interference Regulation

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emission from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de classe A prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des communications du Canada.

Normative CEE

Questa apparecchiatura è conforme alle disposizioni della Direttiva CEE/89/392 (la pressione sonora, misurata secondo la norma ISO 7779, non supera il livello di 70 dBA).

Indice dei contenuti

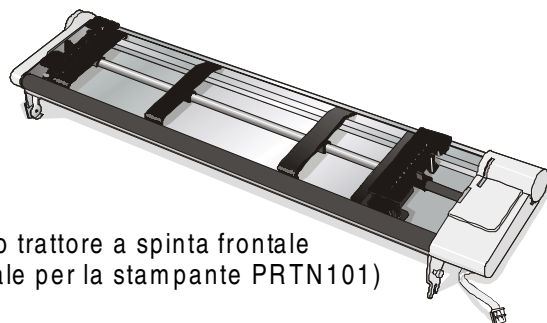
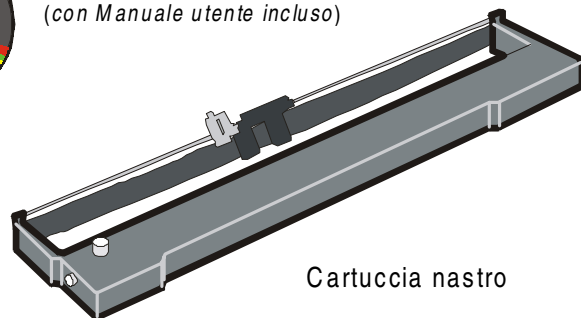
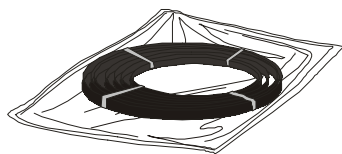
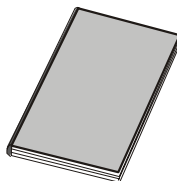
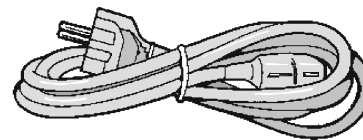
La vostra stampante

Caratteristiche e funzionalità

- Testina di stampa a 24 aghi
- 136 colonne @ 10 cpi
- Stampa ad alta velocità a 1100 cps, stampa in bozza a 800 cps e stampa in modalità LQ a 133 cps
- Emulazioni IBM Proprinter XL24/XL24 AGM, Personal Printer 2391+ e EPSON LQ Series
- Copie multiple (1 originale più 7 copie)
- Selezione automatica del percorso carta
- Facile operabilità del menu da pannello operatore e da comandi S/W
- Uso di tutte le funzionalità specifiche della stampante con i più diffusi applicativi Software attraverso il programma di gestione specifico
- Funzionalità Plug & Play per Windows 95/98/2000/XP/NT4.0/Millennium®
- Interfaccia parallela bidirezionale IEEE 1284 e interfaccia seriale RS-232/C e RS-422/A.
- Secondo trattore a spingere e piedistallo opzionali per il modello PRTN101 (di serie per il modello PRTN102)
- Interfaccia Ethernet 10/100 baseT opzionale per entrambi i modelli
- Stampa a colori con cartuccia a colori opzionale

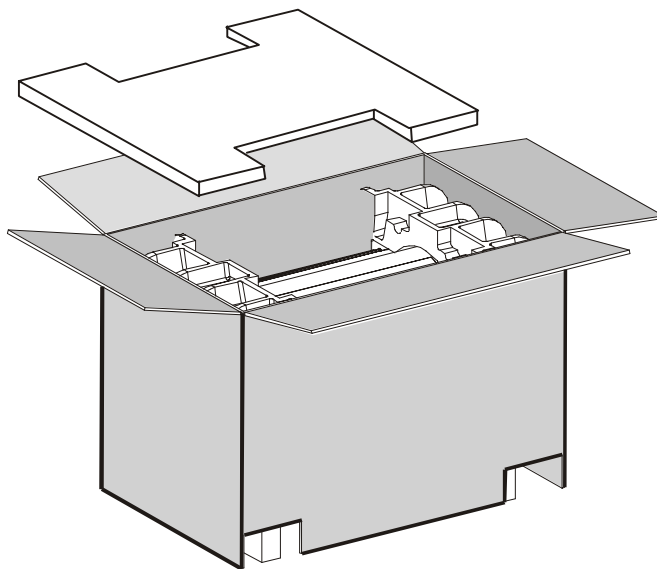
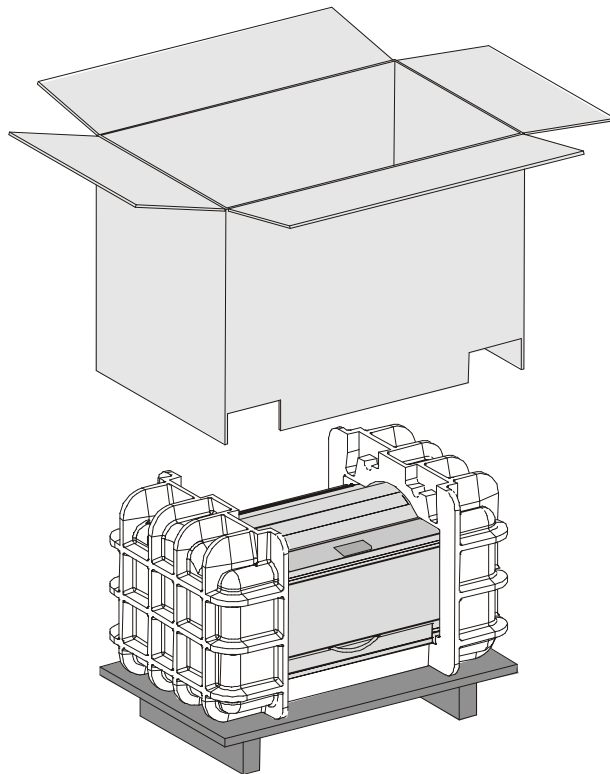
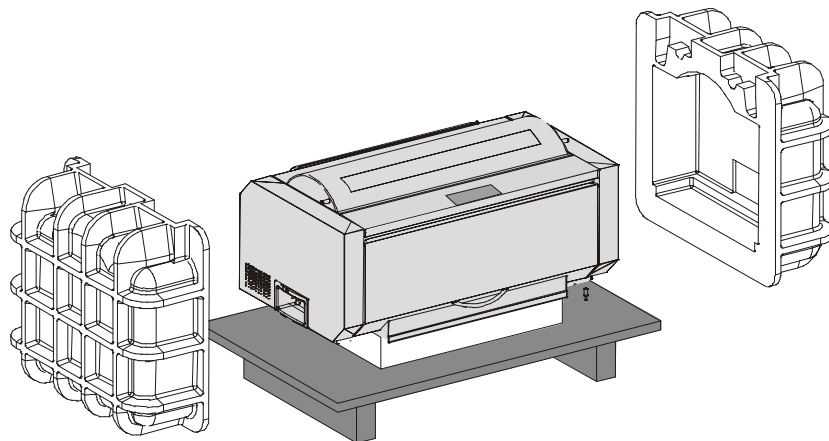
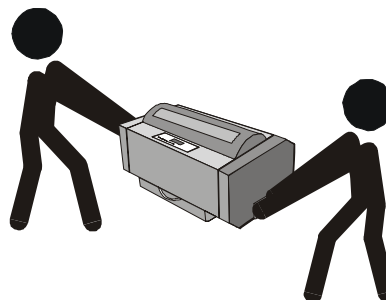
Disimballo

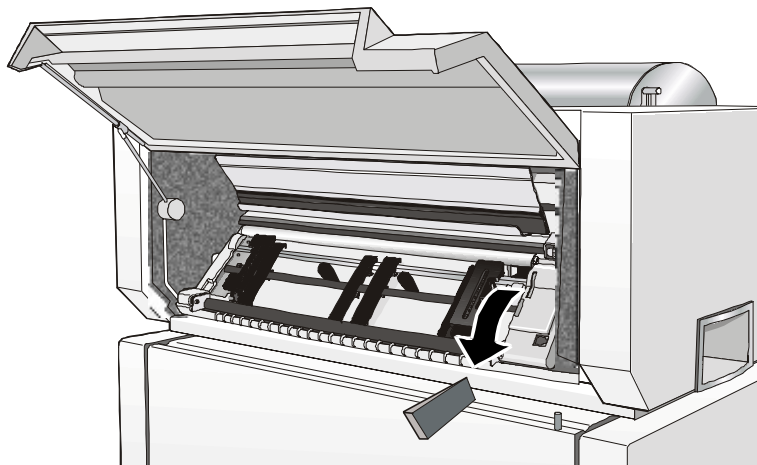
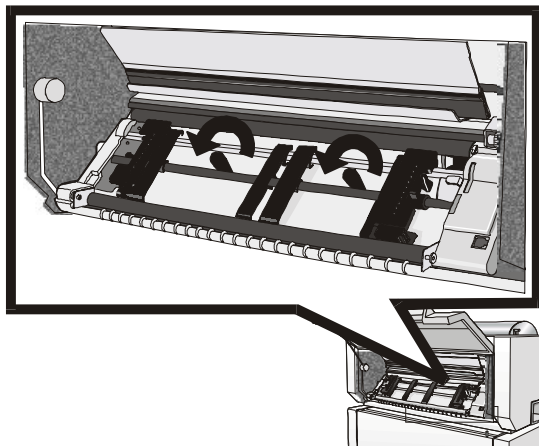
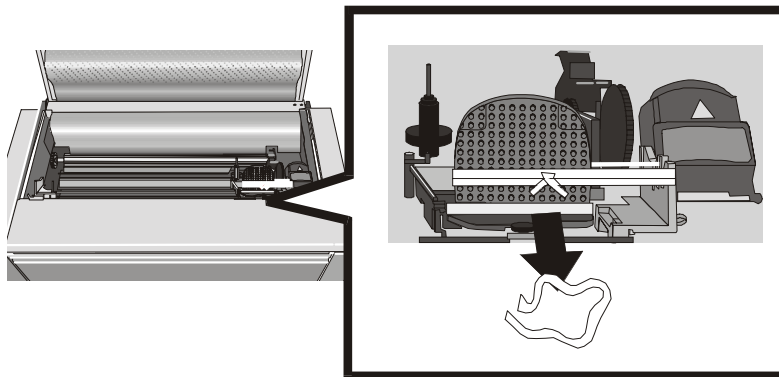
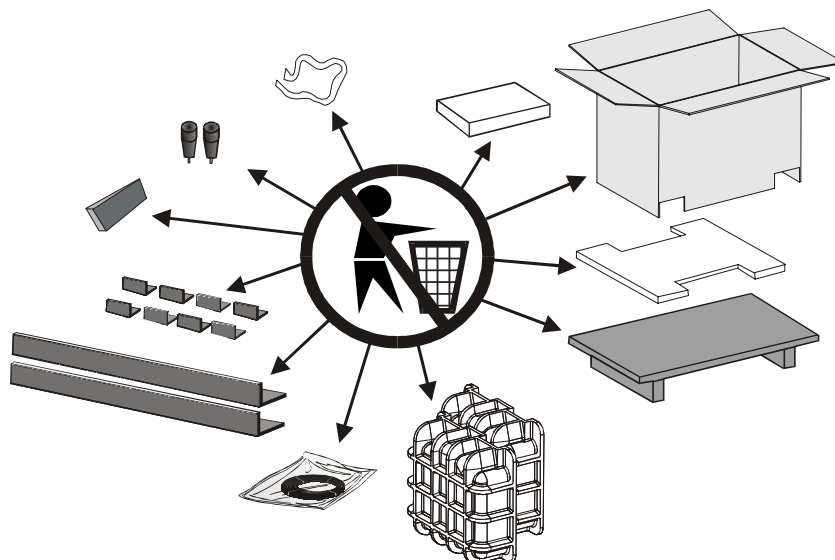
La scatola di imballaggio contiene:

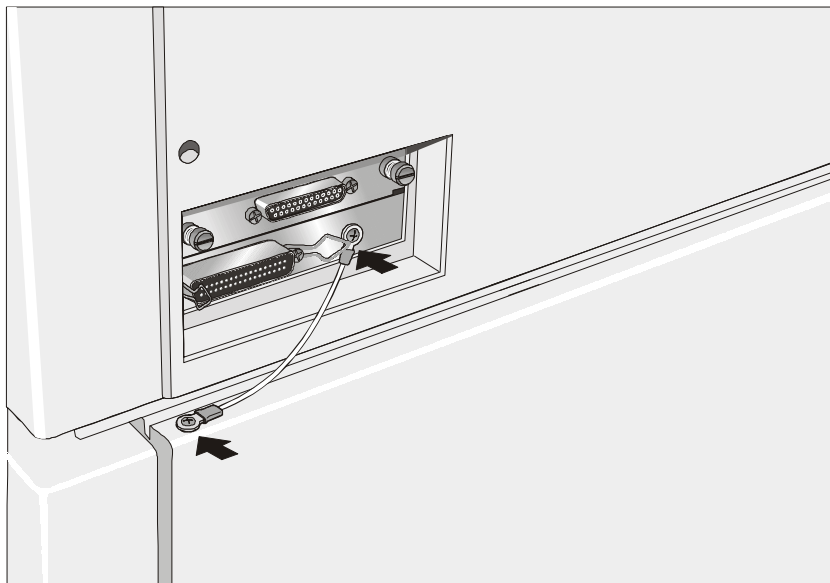
Comunicare ogni eventuale danno al fornitore.

Non rimuovere nessun coperchio della stampante a meno che non sia necessario per consentire l'installazione di un accessorio ed è espressamente indicato nel manuale.

Per disimballare la stampante procedere come segue:

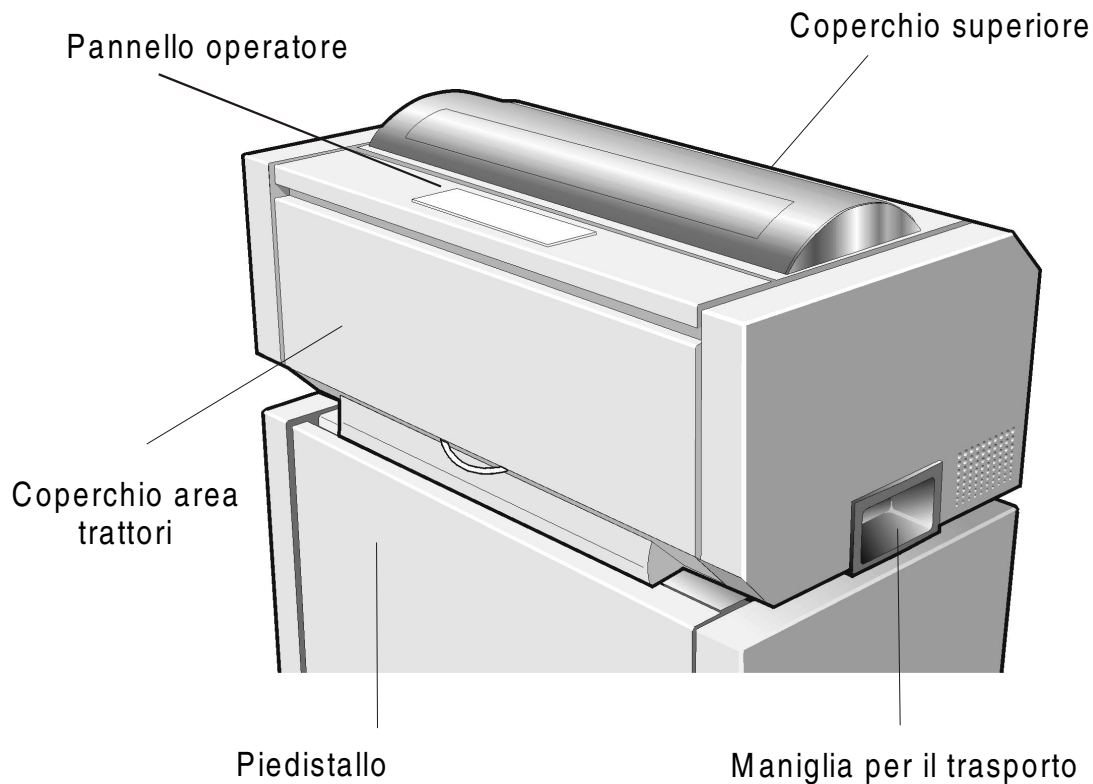
Tenere il materiale di imballaggio in un luogo sicuro. Deve essere utilizzato quando è necessario reimballare la stampante per un eventuale trasporto.

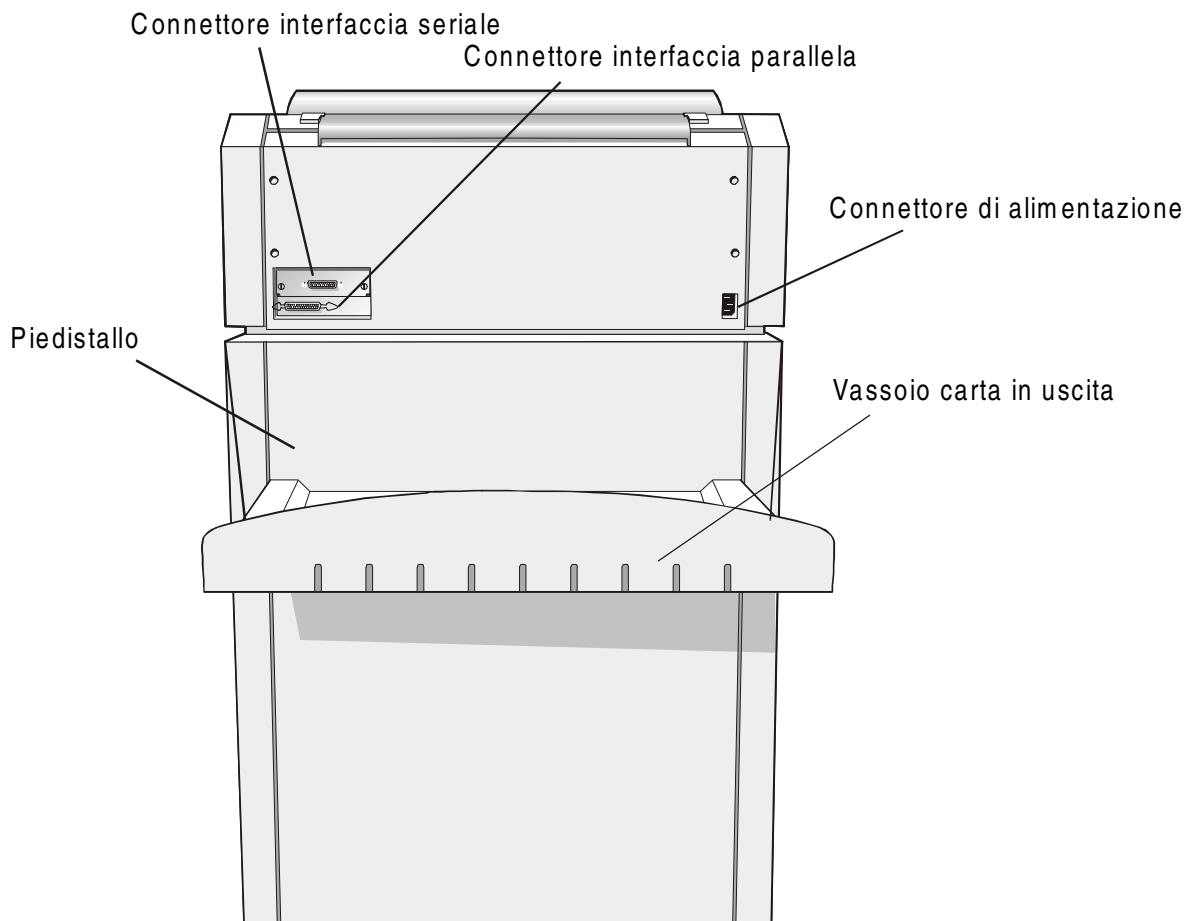
1. Portare la scatola con la stampante vicino alla sua locazione finale.
2. Tagliare i nastri dell'imballo e rimuovere gli angoli in plastica.
3. Rimuovere il pannello in polistirolo dall'imballo.

4. Rimuovere gli accessori dall’imballo e sfilare la scatola dalla stampante.

5. Rimuovere i due gusci di polistirolo dai due lati della stampante e sfilare il sacchetto di plastica.

6. Con l'aiuto di un'altra persona, spostare la stampante nella sua posizione finale:
   - sul piedistallo (per la stampante PRTN102);
   - su una superficie stabile, ad es. un tavolo (per la stampante PRTN101 senza l'opzione piedistallo).

Rimozione dei fermi di imballaggio

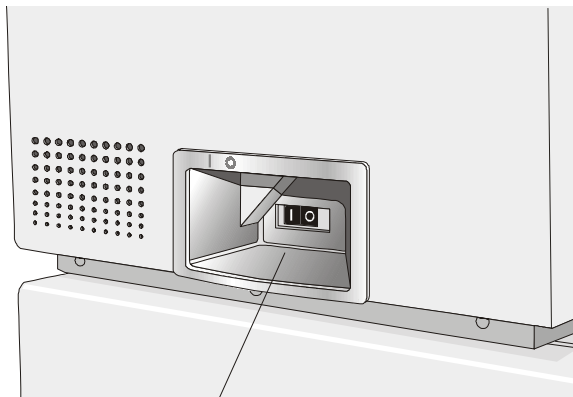
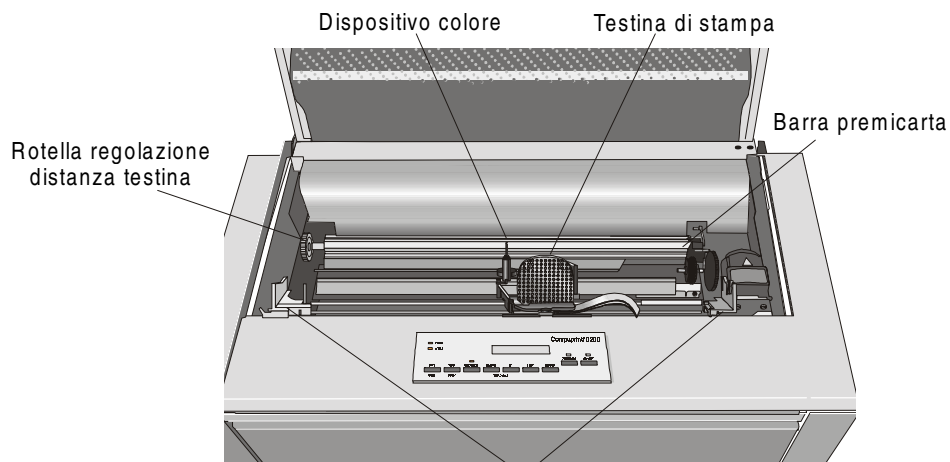
1. Aprire il coperchio dell'area trattori e rimuovere il fermo di imballaggio dalla stampante.

2. Svitare le due viti di fissaggio.

3. Aprire il coperchio superiore della stampante e rimuovere il nastro di fissaggio dalla testina di stampa.

Tenere il materiale di imballaggio in un luogo sicuro. Deve essere utilizzato quando è necessario reimballare la stampante per un eventuale trasporto.

Collegamento del cavetto di massa

Per il modello di stampante PRTN102 o per il modello di stampante PRTN101 con l'opzione piedistallo collegare il cavetto di massa dell'area delle interfacce nella parte posteriore della stampante con il piedistallo.

Non è necessario collegare il cavetto di massa se la stampante è appoggiata sul tavolo.

Parti della stampante

Vista anteriore

Per il modello di stampante PRTN101 il piedistallo è disponibile come opzione.

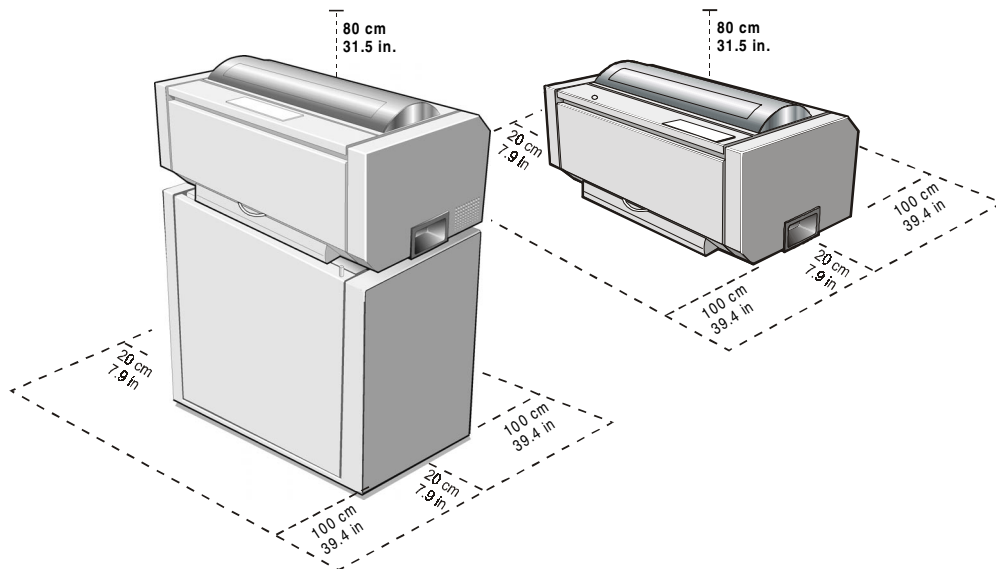
Vista posteriore

Per il modello di stampante PRTN101 il piedistallo è disponibile come opzione.

Vista laterale sinistra

Vista interna

Installazione

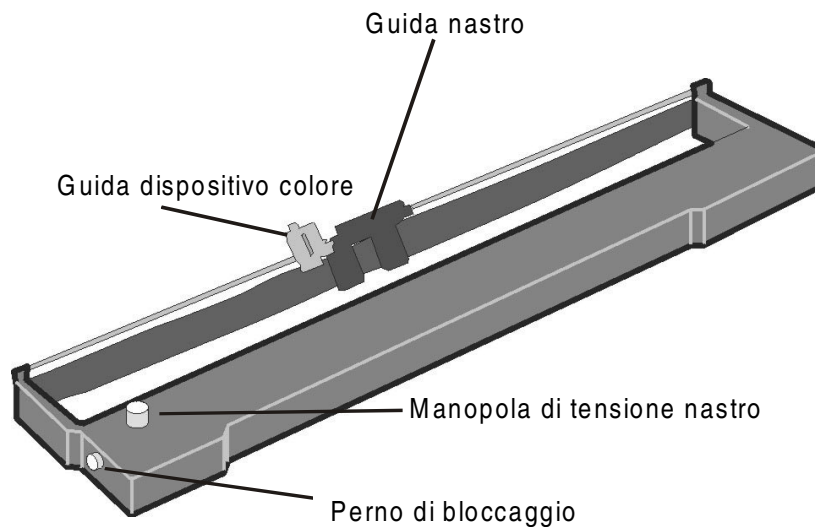
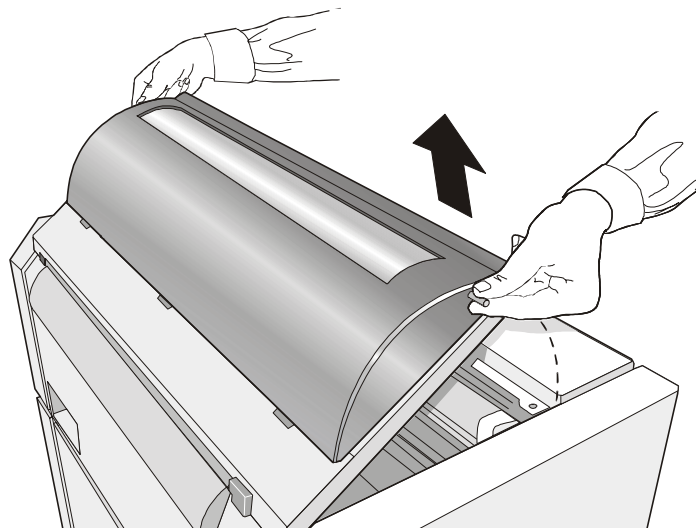
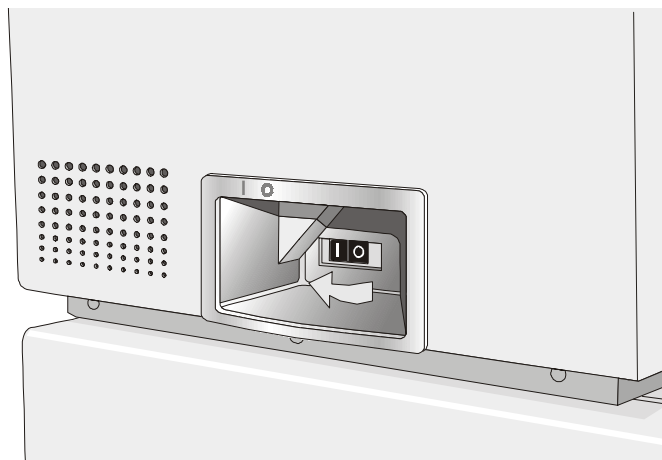
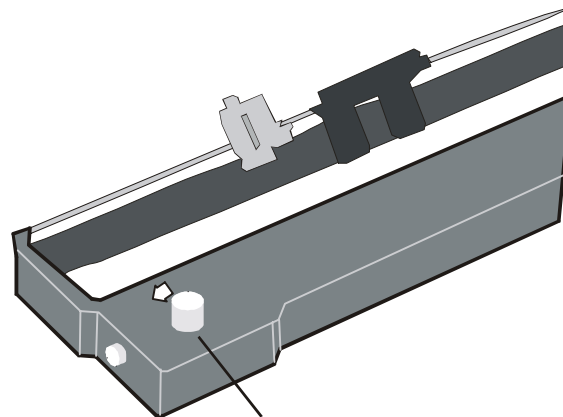
Scelta di una giusta collocazione

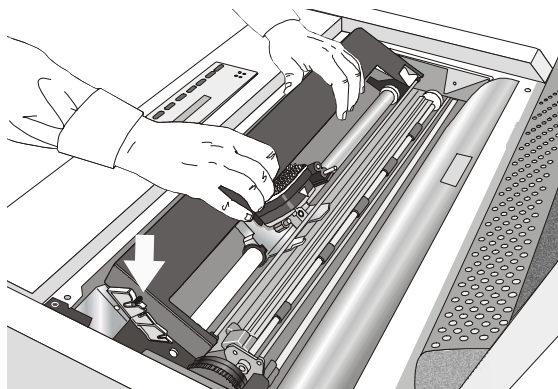
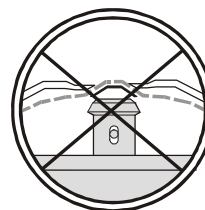
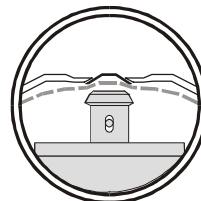
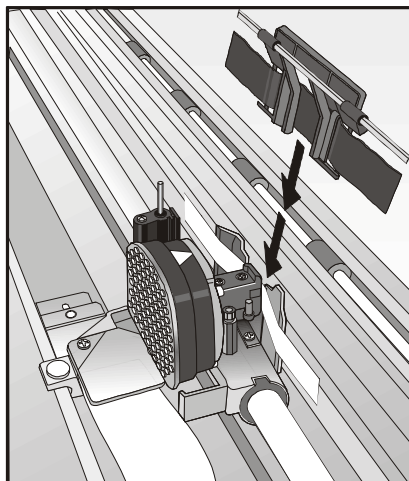
Per scegliere una giusta collocazione per la stampante considerare che:

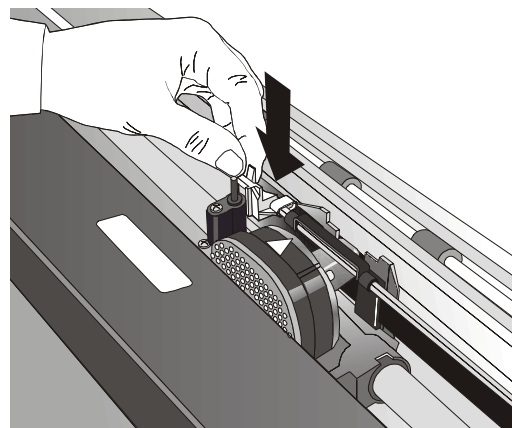
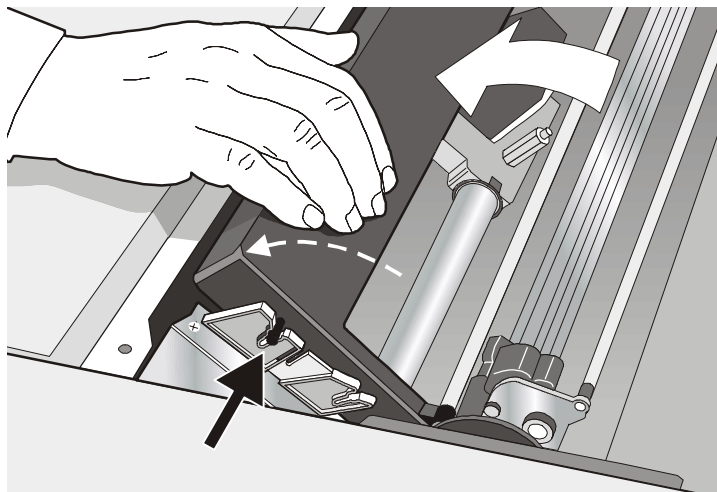
- la distanza tra la stampante e l'elaboratore non sia superiore al cavo di interfaccia;
- il piano di appoggio sia solido, orizzontale e stabile;
- la stampante non sia esposta alla luce diretta del sole o ad una fonte di calore, al freddo, all'umidità o alla polvere vedi Caratteristiche tecniche);
- la presa della rete elettrica sia compatibile con la spina del cavo di alimentazione della stampante.

Inoltre, quando si installa la stampante nel luogo prescelto, assicurarsi che ci sia spazio libero sufficiente da ogni lato per poter operare facilmente. Lo spazio necessario è evidenziato qui di seguito:

Installazione della cartuccia nastro

Assicurarsi di utilizzare solo i consumabili originali Compuprint.

1. Assicurarsi che la stampante sia spenta.
2. Identificare la cartuccia nastro tra gli accessori.

3. Aprire il coperchio superiore sollevandolo ai due perni laterali.

4. Accendere la stampante. Il carrello di stampa si posizionerà nella posizione più idonea per il caricamento del nastro.

5. Prima di installare la cartuccia, ruotare la manopola di tensione in direzione della freccia (che si trova sulla cartuccia), per togliere eventuali allentamenti nel nastro.

Per non danneggiare il nastro, non ruotare la manopola di tensione nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia.

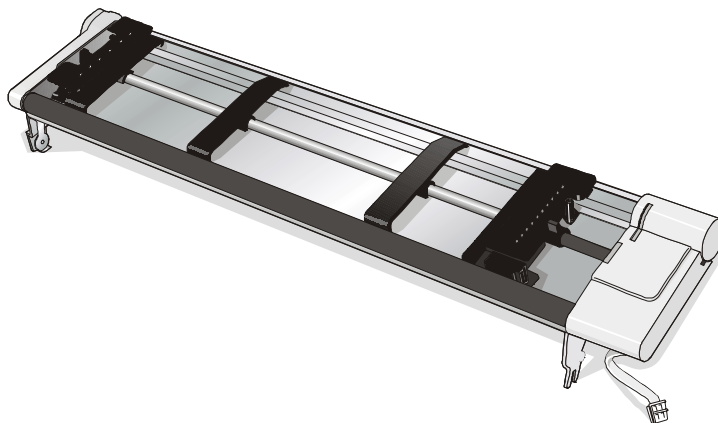
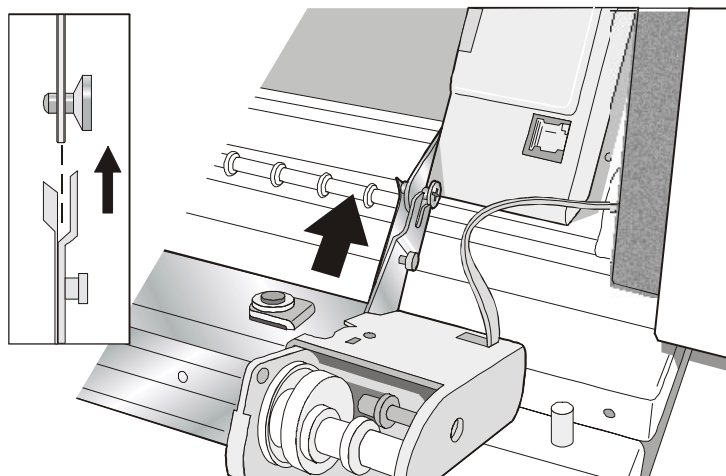
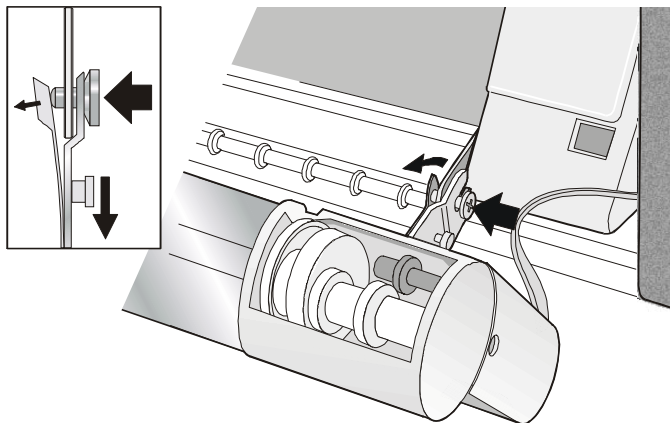
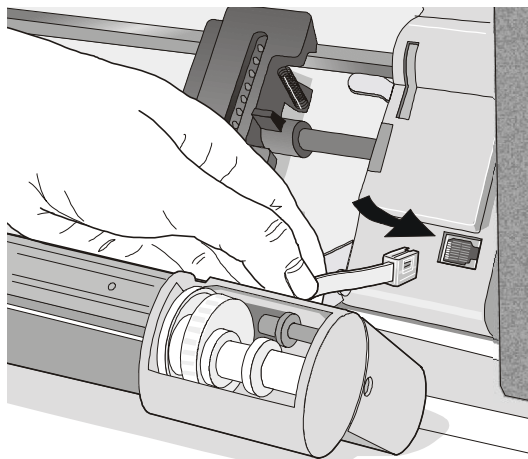
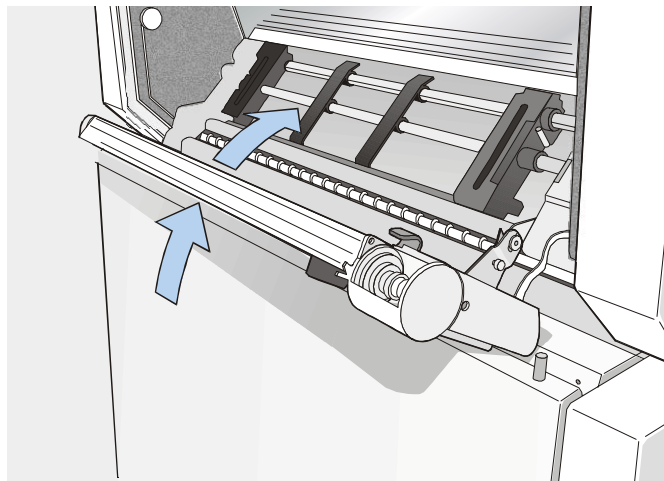
6. Allineare i perni della cartuccia con le scanalature di bloccaggio sui supporti di destra e di sinistra della cartuccia.

7. Posizionare la guida nastro tra la testina di stampa e i supporti guida nastro tenendo la guida nastro in posizione perpendicolare rispetto alla testina.

Assicurarsi che il nastro venga inserito correttamente tra la testina e lo schermino.

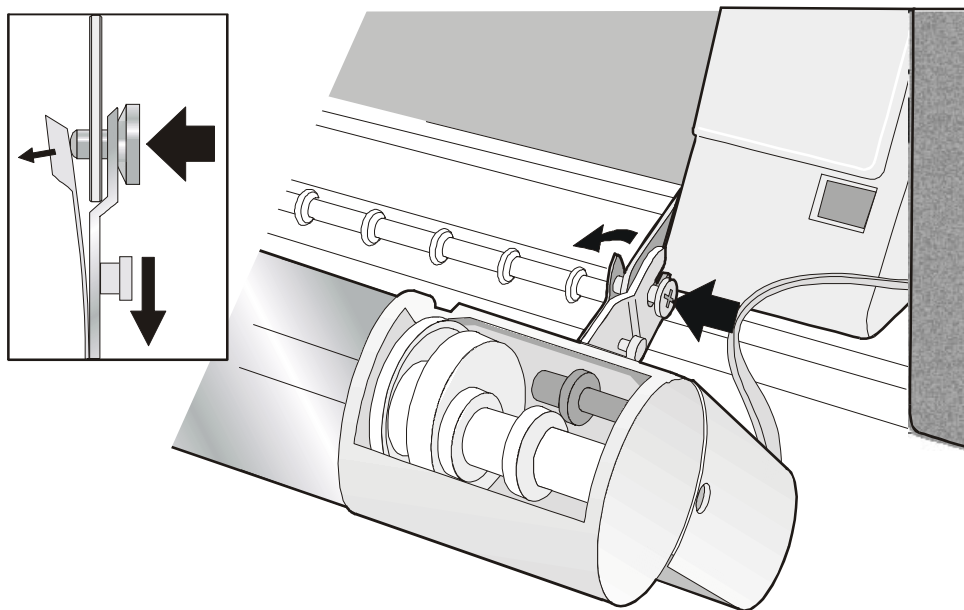
8. Inserire la guida bianca sul dispositivo colore come mostrato in figura.

9. Ruotare nuovamente la manopola nella direzione indicata dalla freccia per togliere eventuali allentamenti di tensione del nastro.
10. Spingere delicatamente in basso la cartuccia finché è fissata nei due punti di bloccaggio.

11. Ruotare nuovamente la manopola di tensione nastro nella direzione indicata dalla freccia per togliere eventuali allentamenti del nastro.

12. Per assicurarsi che la guida nastro scorra liberamente lungo il nastro, muovere manualmente il carrello di stampa lungo la sua guida.

Per sostituire la cartuccia nastro consumata, vedi più avanti "Sostituzione della cartuccia nastro" in questo manuale.

Installazione del 2° trattore frontale a spinta

E' possibile installare un secondo trattore a spinta sulla stampante. Questo trattore a spinta è fornito assieme alla stampante PRTN102 o è disponibile come opzione per il modello PRTN101. Il secondo trattore a spinta deve essere installato sul primo trattore

1. Inserire la scanalatura dell'aggancio del 2° trattore frontale a spinta sui perni corrispondenti sul 1° trattore frontale.

2. Spingere il 2° trattore sui perni fino a quando non scatta la linguetta di aggancio.

3. Inserire il cavo di connessione nel connettore elettrico che si trova sul 1° trattore a spinta.

4. Ruotare il 2° trattore sul 1° trattore a spinta.

Rimuovere il 2° trattore frontale a spinta

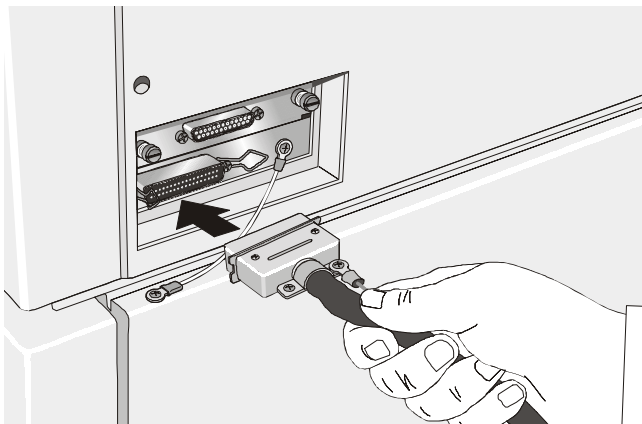
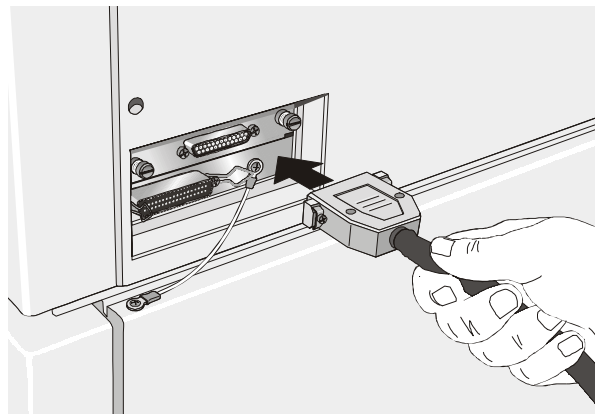
Qualora fosse necessario rimuovere il 2° trattore frontale, spegnere la stampante. Scollegare il cavo di collegamento e premere sui due pulsanti per liberare il 2° trattore.

Collegamento all’elaboratore

Questa stampante può essere connessa all’elaboratore con le due interfacce disponibili.
I connettori di interfaccia si trovano nel retro della stampante:

- Interfaccia parallela bidirezionale IEEE1284
- Interfaccia seriale RS-232C/422A

Prima di collegare il cavo di interfaccia, assicurarsi che sia la stampante sia l’elaboratore siano spenti.

Inserire il *cavo di interfaccia parallela* nel connettore parallelo fermandolo con i ganci.

Inserire il *cavo di interfaccia seriale* nel connettore seriale e fissarlo per mezzo delle due viti (utilizzando il cacciavite).

Interfaccia parallela

Interfaccia seriale

Selezione del programma di gestione

A questo punto è necessario configurare la stampante per il vostro pacchetto applicativo. Le procedure di installazione dipendono dall'ambiente dell'elaboratore:

Seguire le istruzioni nel file *leggimi* che si trova nel CD-ROM.

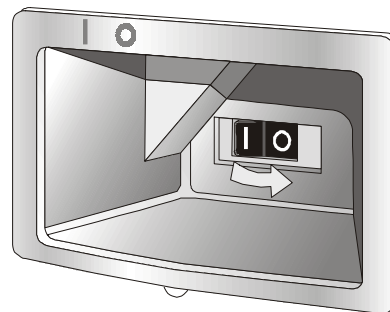
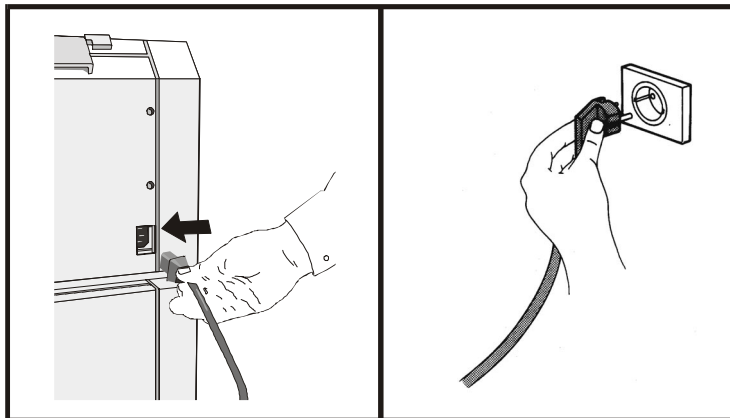
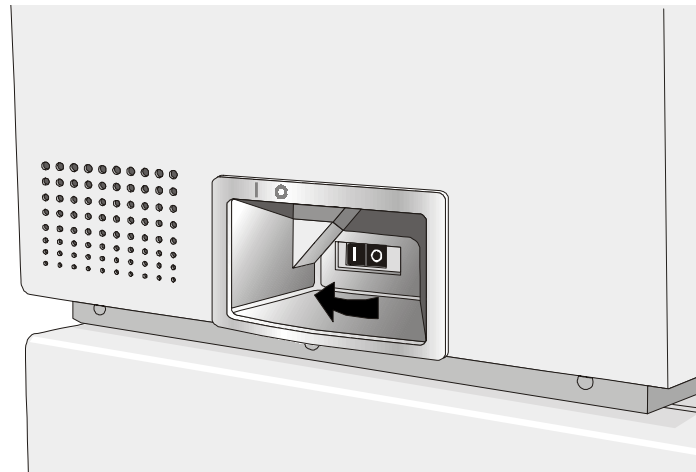
In ambiente WINDOWS 95/98/2000/XP/NT4.0/Millennium®, la stampante supporta la funzionalità Plug & Play.

I programmi di gestione di tutte le stampanti Compuprint sono disponibili all'indirizzo Internet: http://www.compuprint.net

Collegamento alla rete elettrica

Assicurarsi che la presa di corrente corrisponda alla spina del cavo di alimentazione della stampante.

La presa di corrente deve avere la messa a terra.

1. Assicurarsi che la presa di corrente sia vicino alla stampante e facilmente accessibile.
2. Assicurarsi che l'interruttore di accensione si trovi in *posizione 0 (SPENTA)*.

3. Inserire la spina del cavo di alimentazione nel connettore della stampante e l’altra estremità del cavo nella presa di corrente (la figura mostra la versione del cavo Europea).

4. Per accendere la stampante, premere l'interruttore di accensione nella *posizione I* (ACCESO).

Selezione della lingua di visualizzazione dei messaggi

I messaggi che compaiono sul display di questa stampante possono essere visualizzati in cinque lingue diverse: Inglese (predefinito), Francese, Tedesco, Italiano e Spagnolo. Per selezionare la lingua desiderata procedere come segue:

1. Premere il tasto PROGRAM e, contemporaneamente, accendere la stampante. Dopo la fase di inizializzazione, viene visualizzato il messaggio:

   `RELEASE KEY`

2. Rilasciare il tasto PROGRAM. Viene visualizzato il nome della stampante:

   `10200`

   quindi,

   `PRINT OUT? NO`

3. Premere il tasto ↓ per accedere al menu. Verrà visualizzata la prima funzione del menu:

   `EMUL OPTIONS`

4. Premere il tasto ↓ finché comparirà la funzione di primo livello a cui è associata la lingua:

   `FUNCTIONS`

5. Premere il tasto → per passare alle funzioni di secondo livello:

   `BUZZER YES`

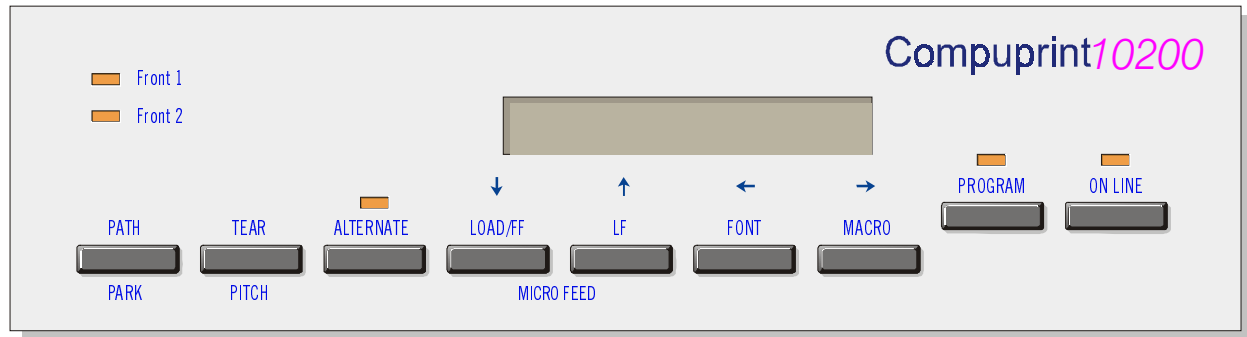
6. Premere il tasto ↓ finché compare il menu delle lingue:

   `MENU ENGLISH`

7. Premere il tasto → per scorrere il menu delle lingue. Quando compare il nome della lingua desiderata, premere il tasto PROGRAM per selezionarla. Da questo momento i messaggi sul display compariranno nella lingua selezionata.

Configurazione della stampante

Presentazione del pannello operatore

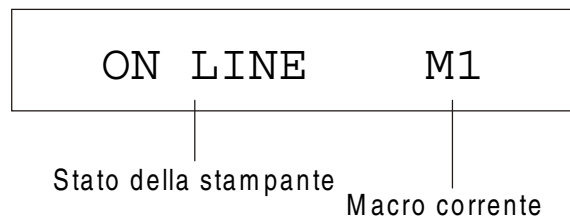
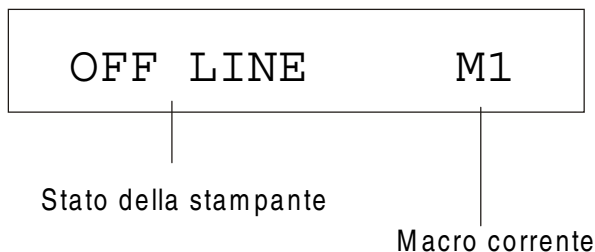
Il pannello operatore consente di eseguire molte delle funzioni della stampante comprese le selezioni dei percorsi carta, dei font e della personalizzazione della stampante.

Il pannello operatore è composto da:

- Un display a 16 caratteri (Liquid Crystal Display)
- Cinque indicatori di modalità di funzione
- Nove tasti funzione

Messaggi del display

Il display della stampante visualizza informazioni relative allo stato della stampante o richieste di intervento da parte dell'operatore. Quando la stampante è pronta, sul display sono visualizzate le seguenti informazioni:

- Se nella stampante è già caricata la carta e la stampante è off line (indicatore ON LINE spento):

- Se nella stampante è già caricata la carta e la stampante è on line (indicatore ON LINE acceso):

dove:

OFF LINE ON LINE	Indicano lo stato della stampante.
M1, M2, M3, M4	Indicano quale macro utente è attualmente utilizzata.

- Se nella stampante non è caricata la carta e la stampante è off line (indicatore ON LINE spento):

- Se nella stampante non è caricata la carta e la stampante è on line (indicatore ON LINE acceso):

dove:

INSER SPINTA1 INSER SPINTA2	Indica che nel percorso carta attuale non è caricata la carta. Questi messaggi sono visualizzati solo per i percorsi carta disponibili, a seconda dei dispositivi installati.
OFF LINE ON LINE	Indicano lo stato della stampante.
M1, M2, M3, M4	Indicano quale macro utente è attualmente utilizzata.

I seguenti messaggi indicano altre condizioni della stampante o richieste di intervento da parte dell'utente. L'elenco è in ordine alfabetico.

Messaggio	Descrizione
CHIUDI STAMPANTE STAMPANTE APERTA	La stampante non è chiusa correttamente. Verificare la chiusura del coperchio superiore.
CONTROLLO REMOTO	Questo messaggio è visualizzato quando la stampata è gestita in modalità di controllo remoto (solo se è installata la piastra LAN).
ESPULS. IN CORSO	La stampante sta espellendo la carta.
INIZIALIZZA LAN	Questo messaggio è visualizzato quando viene riinizializzato il collegamento LAN (solo se è installata la piastra LAN).
INSER.SPINTA F1 INSER.SPINTA F2	Questi messaggi compaiono quando manca la carta nel percorso corrispondente.
MENU BLOCCATO	Quando all'accensione viene disattivato l'accesso ai menu della stampante, appare questo messaggio.
MENU LIBERO	Quando all'accensione viene ripristinato l'accesso ai menu della stampante, appare questo messaggio.
MICRO AVANZ GIU'	Premendo il tasto ↓ l'avanzamento della carta viene effettuato tramite micro-movimenti nella direzione della freccia.
MICRO AVANZ SU	Premendo il tasto ↑ l'avanzamento della carta viene effettuato tramite micro-movimenti nella direzione della freccia.
MODIF. PERCORSO	È stato selezionato un nuovo percorso carta. e la stampante sta impostando i valori corrispondenti.

Messaggio	Descrizione
MODIFICA MACRO	È stata selezionata un'altra macro e la stampante sta impostando i valori corrispondenti.
MODO ALTERNATIVO	Questo messaggio appare per indicare che è stato premuto il tasto ALTERNATE e che sono quindi state attivate le funzioni alternative dei tasti.
NUOVA I/F OPZ. PREMERE ON LINE	Questi messaggi sono visualizzati all’accensione quando è stata cambiata la piastra d’interfaccia opzionale nella stampante. Premere il tasto ON LINE per confermare.
OCCUPATO M1	Questo messaggio indica che la stampante è occupata, cioè sta stampando.
OPERAZ. ANNULLATA	Questo messaggio viene visualizzato se è stato premuto il tasto ALTERNATE per interrompere la procedura di parcheggio della carta.
PARCHEGGIO IN CORSO	La stampante sta parcheggiando la carta.
PREMI UN TASTO NVM CAMBIATA	È stata cambiata la NVM. Premere un tasto per attivare la stampante con le nuove impostazioni.
RI-AVVIAMENTO	La stampante riceve un comando d’interruzione e riavviamento.
RILASCIARE TASTO	Questo messaggio è visualizzato quando è possibile rilasciare il tasto PROGRAM durante la selezione del self-test o del menu di configurazione.
STAMPA AUTOTEST	Stampa della pagina di autotest.

Messaggio	Descrizione
STRAPPA CARTA ESPULSIONE CARTA	Questi messaggi appaiono in sequenza quando la stampante riceve un comando di parcheggio carta ma non è in grado di eseguirlo perché la carta da parcheggiare è più lunga di 18 pollici carta e la funzione di strappo carta è impostata a STRAPPO NO. Strappare la carta e premere il tasto PARK per parcheggiare.
STRAPPA CARTA PARCHEGGIA CARTA	Questi messaggi appaiono in sequenza quando la stampante riceve un comando di parcheggio carta ma non è in grado di eseguirlo perché la carta da parcheggiare è più lunga di 18 pollici. Strappare la carta e premere il tasto PARK per parcheggiare.
STRAPPA SE NECES ESPULSIONE CARTA	Questi messaggi appaiono in sequenza quando la stampante riceve un comando di parcheggio carta e la funzione di strappo carta è impostata a STRAPPO NO. Strappare la carta e premere il tasto PARK per parcheggiare.
STRAPPA SE NECES PARCHEGGIA CARTA	Questi messaggi appaiono in sequenza quando la stampante riceve un comando di parcheggio carta. Strappare la carta e premere il tasto PARK per parcheggiare.

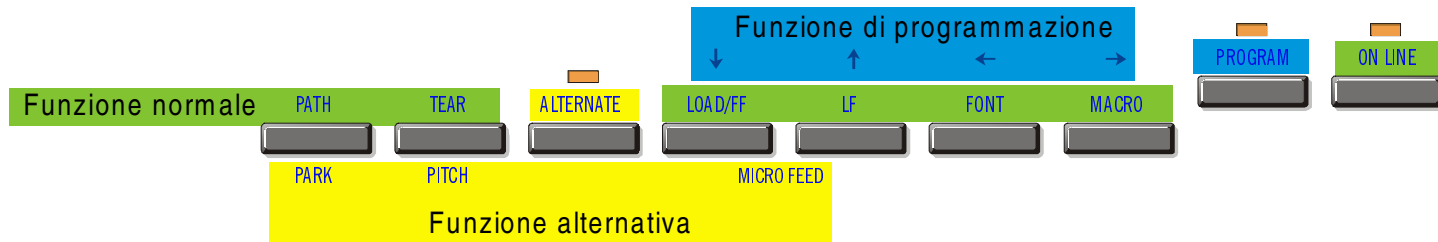
Per i messaggi di errore vedere "Gestione degli errori" più avanti in questo manuale.

Indicatori

Indicatore	Descrizione
ON LINE	Acceso quando la stampante può ricevere e stampare dati (stampante abilitata). Lampeggia quando nel buffer sono presenti dati e la stampante è disabilitata. Spento quando la stampa è disabilitata e nel buffer non ci sono dati, oppure durante le procedure di inizializzazione, menu o test di controllo.
PROGRAM	Lampeggia quando è stato selezionato un menu della stampante: *Configurazione di programmazione* o *Configurazione all'accensione*.
ALTERNATE	È acceso quando è stato premuto il tasto ALTERNATE per selezionare la modalità alternativa dei tasti.

Indicatore	Descrizione
Front 1	Acceso quando è selezionato il percorso carta del 1° trattore frontale. Spento quando il percorso carta del 1° trattore frontale non è selezionato.
Front 2	Acceso quando è selezionato il percorso carta del 2° trattore frontale. Spento quando il percorso carta del 2° trattore frontale non è selezionato.

Tasti funzione

Premendo i tasti funzione è possibile attivare le varie funzioni indicate con una parola o un simbolo vicino al tasto. Ogni tasto può avere più funzioni, a seconda della modalità selezionata: *normale*, *alternativa* o *di programmazione*.

Funzione normale

La funzione *normale* non richiede, per essere selezionata, alcuna azione preventiva. Questa funzione è descritta sopra i tasti.

Funzione alternativa

La funzione *alternativa* è indicata sotto i tasti ed è selezionata premendo il tasto ALTERNATE.

Quando è selezionata la funzione alternativa dei tasti, l'indicatore ALTERNATE è acceso, e sul display appare il messaggio ALTERNATE.

Funzione di programmazione

Alla funzione di *programmazione* si accede premendo il tasto PROGRAM dove:

- Premendo questo tasto all'accensione della stampante, si accede al *menu di Configurazione all'Accensione*.
- Premendo questo tasto quando la stampante è abilitata senza stampare oppure disabilitata (l'indicatore ON LINE spento) si accede al *menu di Programmazione*.

In questa modalità sono attive soltanto le quattro frecce dei tasti ed il tasto PROGRAM.

Tasto ON LINE

ON LINE	Funzione normale	Abilita o disabilita la stampante. • Premendo questo tasto all'accensione della stampante inizia la stampa del test di controllo; il test viene fermato premendo nuovamente questo tasto. • In condizione di errore, una volta cancellato l'errore, premendo questo tasto la stampante viene abilitata.
	Funzione programma	Il buffer di input è cancellato e viene inviata, in interfaccia seriale, un'interruzione (250 msec.). Sul display è visualizzato il messaggio `RI-AVVIAMENTO`.

Tasto PROGRAM

PROGRAM	Funzione normale	Attiva i menu della stampante: • Premendo questo tasto al momento dell'accensione si entra nel *Menu di Configurazione all'Accensione*. • Premendo questo tasto quando la stampante è abilitata ma senza stampare o disabilitata si entra nel *Menu di Programmazione* (indicatore PROGRAM acceso).
	Funzione programma	Esce dal menù corrente.

Tasto MACRO

MACRO	Funzione normale	Seleziona le macro utente (Macro 1, Macro 2, Macro 3 o Macro 4). Quando sul display compare la macro desiderata non premere alcun tasto per 2 secondi e i valori dei parametri della macro visualizzata vengono attivati.
→	Funzione programma	Scorre in avanti i valori dei parametri delle funzioni o delle macro.

Tasto FONT

FONT	Funzione normale	Seleziona il font da utilizzare alla spaziatura orizzontale corrente. Il font sarà valido finché la stampante verrà spenta o viene selezionato un nuovo font con questo tasto.
←	Funzione programma	Scorre i valori dei parametri delle funzioni o delle macro all'indietro.

Tasto LF

LF	Funzione normale	Esegue un avanzamento di riga secondo la definizione dell'interlinea corrente.
MICRO FEED	Funzione alternativa	La carta si muove verso il basso in micro-avanzamenti. Tenendo premuto questo tasto si ottiene un movimento continuo a velocità crescente.
↑	Funzione programma	Scorre le funzioni o le macro all'indietro.

Tasto LOAD/FF

LOAD/FF	Funzione normale	Esegue un avanzamento pagina (FF): nel caso non vi sia carta nella stampante la carica, oppure esegue un salto pagina se la carta è già caricata nella stampante.
MICRO FEED	Funzione alternativa	La carta si muove verso l'alto con micro-avanzamenti. Tenendo premuto questo tasto si ottiene un movimento continuo a velocità crescente.
↓	Funzione programma	Scorre in avanti le funzioni o le macro.

Tasto ALTERNATE

ALTERNATE	Funzione normale	Attiva le funzioni alternative dei tasti. Se la stampante sta ricevendo dei dati da stampare è necessario premere il tasto ON LINE prima di premere il tasto ALTERNATE. Se non vi sono dati da stampare nel buffer della stampante, quando viene premuto il tasto ALTERNATE, la stampante va offline. Sul display appare il messaggio `ALTERNATE` ad indicare che è stata selezionata la funzione alternativa per i tasti del pannello operatore, e l'indicatore ALTERNATE si accende. Questo tasto può essere utilizzato per interrompere il parcheggio carta. Vedi anche "Come gestire il parcheggio carta" più avanti in questo manuale.
	Funzione alternativa	Deseleziona le funzioni alternative dei tasti.

Tasto TEAR/PITCH

TEAR	Funzione normale	Muove la carta nella posizione di strappo (nel *Menu di programmazione* la funzione di strappo carta deve essere impostata a STRAPPO NORMALE).
PITCH	Funzione alternativa	Seleziona la spaziatura orizzontale da utilizzare con il font corrente. La spaziatura sarà valida finché la stampante verrà spenta.

Tasto PATH/PARK

PATH	Funzione normale	Se la stampante è offline, seleziona uno dei percorsi carta (SPINTA F1 o SPINTA F2). Dopo due secondi, la stampante imposta i parametri del percorso carta selezionato, senza che sia necessario premere alcun tasto.
PARK	Funzione alternativa	Parcheggia la carta del percorso carta attuale.

Combinazione di tasti

ONLINE + MACRO + ALTERNATE	Funzione normale	Blocca o sblocca l'accesso ai menu della stampante. Vedere più avanti il paragrafo.“ Come bloccare/sbloccare l'accesso ai menu della stampante ”.

I menu della stampante

I principali parametri del menu della stampante si possono selezionare da pannello operatore. I parametri di personalizzazione si dividono nei due menu: *Menu di Configurazione all'Accensione* che permette di eseguire una completa configurazione della stampante al momento dell'installazione secondo il tipo hardware e di emulazione e il *Menu di Programmazione* che permette di impostare le funzioni che vengono utilizzate nel lavoro giornaliero. Questa impostazione può essere selezionata quando la stampante è disabilitata (l'indicatore ON LINE è spento) o abilitata senza stampare. Queste impostazioni possono essere memorizzate in NVM.

Come accedere ai menu della stampante

- Premere e mantenere premuto il tasto PROGRAM all'accensione della stampante, finché non appare il messaggio `RILASCIARE TASTO` per accedere al *Menu di Configurazione all'Accensione*.
- Premere il tasto PROGRAM quando la stampante è disabilitata (l'indicatore ON LINE è spento), o abilitata senza stampare per selezionare il *Menu di Programmazione*.

Come operare nei menu della stampante

I tasti delle frecce ↑, ↓, ← , → sono utilizzati per muoversi all'interno dei menu. Vedere la descrizione dei menu per individuare i tasti da premere nei vari casi.

Come uscire dal menu della stampante

- Nel *Menu di Configurazione all'Accensione* premendo il tasto PROGRAM, la stampante esce dal menu e le nuove impostazioni vengono salvati automaticamente.

- Nel *Menu di Programmazione*, premendo il tasto PROGRAM, vengono visualizzate queste opzioni per la memorizzazione dei valori selezionati:

ABBANDONA	Le nuove impostazioni non vengono salvate e rimangono valide quelle vecchie.
MEMORIZZA PERMAN	Le nuove impostazioni vengono memorizzate permanentemente in NVM (Non Volatile Memory).
MEMORIZZA TEMPOR	Le nuove impostazioni rimangono valide fino allo spegnimento della stampante.

Premere il tasto → o ← per scorrere in avanti e all'indietro queste opzioni. Quando sul display compare la selezione desiderata, premere il tasto PROGRAM per uscire dal menu.

Menu di Configurazione all'Accensione

I relativi valori predefiniti dalla fabbrica sono indicati in grassetto.

Come accedere al Menu di Configurazione all'Accensione

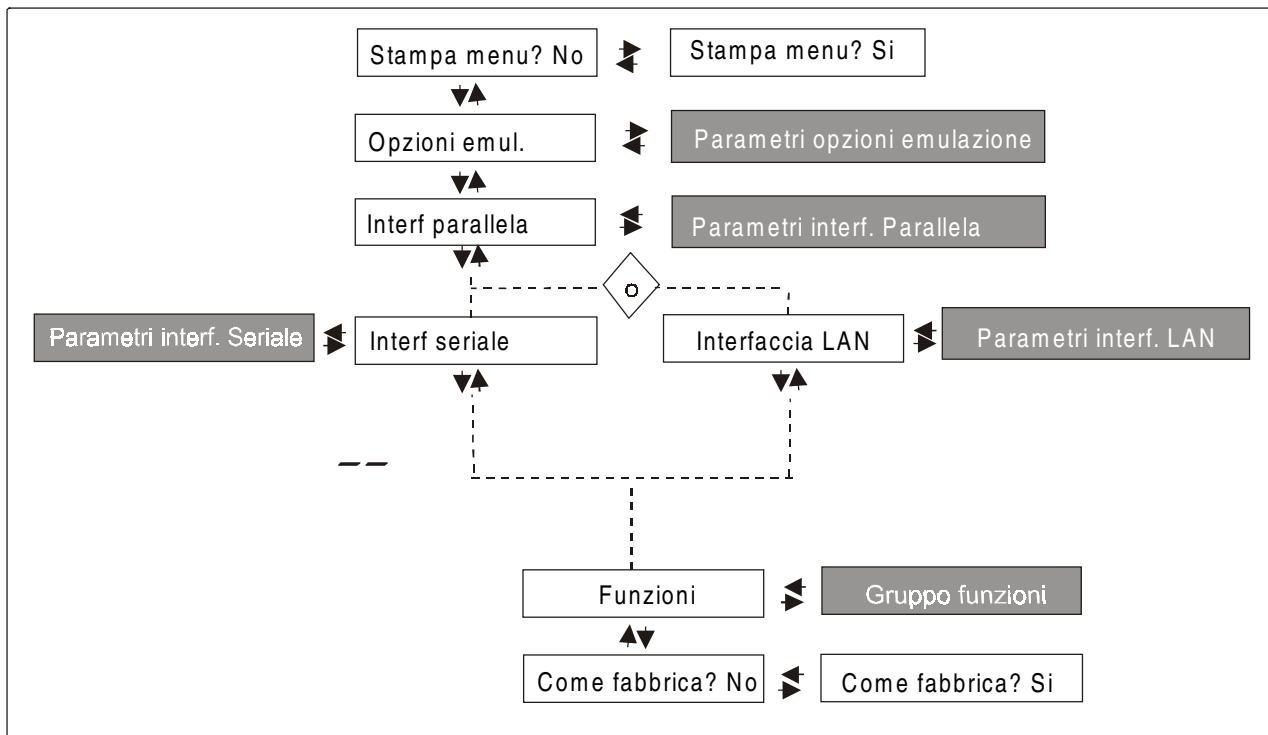
1. Assicurarsi che la stampante sia spenta.
2. Premere il tasto PROGRAM e tenerlo premuto fino a quando non appare il messaggio `RILASCIARE TASTO`. Quando il tasto viene rilasciato appare:

```
10200
```

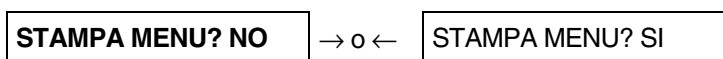
poi,

```
STAMPA MENU? NO
```

Struttura principale

Lo schema seguente illustra la struttura e come muoversi all'interno del menu di *Configurazione all'Accensione.*

La voce di menu `Funzioni` permette di impostare le seguenti funzioni:

- Segnalatore acustico,
- Sequenza caricamento carta,
- Tipo nastro,
- Densità di stampa dei codici a barre
- Direzione stampa testo,
- Direzione stampa grafica,
- Direzione stampa codici a barre,
- Velocità stampa grafica,
- Percorso carta all'accensione,
- Lingua di visualizzazione del menu,
- Sensori di inceppamento carta sui trattori,
- Regolazione della posizione di strappo carta.

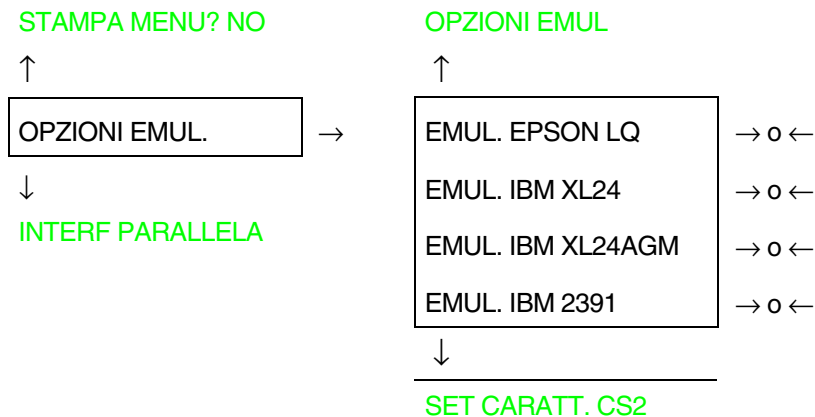
Stampa del menu

STAMPA MENU? NO Non viene stampato il menu della stampante.

STAMPA MENU? SI Viene stampato il menu della stampante e i valori impostati. La stampa del menu inizia non appena si seleziona questo valore.

Opzioni dell'emulazione

Questo menu definisce le opzioni disponibili secondo la emulazione selezionata ed è strutturata come segue:

Opzioni

Emulazioni della stampante

EMUL. EPSON LQ	La stampante usa l'emulazione EPSON LQ.
EMUL. IBM XL24	La stampante usa l'emulazione IBM Proprinter XL 24.
EMUL. IBM XL24AGM	La stampante usa l'emulazione IBM Proprinter XL 24AGM.
EMUL. IBM 2391	La stampante usa l'emulazione IBM Personal 2391+.

Insiemi di caratteri EPSON

EMUL. EPSON LQ

→ o ←

→ o ←

→ o ←

↓

NAZIONE CP437

Queste voci selezionano l’insieme di caratteri nell’emulazione EPSON.

Insiemi di caratteri IBM

→ o ←

→ o ←

↓

NAZIONE CP437

Queste voci selezionano l’insieme di caratteri nell’emulazione IBM Proprinter.

SET CARATT. CS2

↑

↓

AUTO CR: SI

Permette di selezionare i seguenti insiemi di caratteri nazionali:

CP 437	CP437 G	96GREEK	CP850	CP851	CP 852	CP 853	CP 855
CP 857	CP 858	CP 860	CP 862	CP 863	CP 864	CP 865	CP 866
CP 867	CP 876	CP 877	CP 1250	CP 1251	CP 1252	CP 1253	CP 1254
CP 1255	CP 1256	CP 1257	GOST	TASS	MAZOWIA	ISO 8859/1	ISO 8859/2
ISO 8859/3	ISO 8859/4	ISO 8859/5	ISO 8859/6	ISO 8859/7	ISO 8859/8	ISO 8859/9	ISO 8859/15
CP 437SL	CP 1098	UKRAIN	KOI8-U	USA	FRANCE	GERMANY	ENGLAND
DENMARK1	SWEDEN	ITALY	SPAIN1	JAPAN	NORWAY	DENMARK2	SPAIN2
LATIN A1							

Gli insiemi di caratteri CP 858 e ISO 8859/15 contengono il carattere Euro.

Insiemi di caratteri nazionali IBM

SET CARATT. CS2

→ o ←

→ o ←

→ o ←

AUTO CR:NO

Permette di selezionare i seguenti insiemi di caratteri nazionali:

CP 437	CP437 G	96GREEK	CP850	CP851	CP 852	CP 853	CP 855
CP 857	CP 858	CP 860	CP 862	CP 863	CP 864	CP 865	CP 866
CP 867	CP 876	CP 877	CP 1250	CP 1251	CP 1252	CP 1253	CP 1254
CP 1255	CP 1256	CP 1257	GOST	TASS	MAZOWIA	ISO 8859/1	ISO 8859/2
ISO 8859/3	ISO 8859/4	ISO 8859/5	ISO 8859/6	ISO 8859/7	ISO 8859/8	ISO 8859/9	ISO 8859/15
CP 437SL	CP 1098	UKRAIN	KOI8-U				

Gli insiemi di caratteri CP 858 e ISO 8859/15 contengono il carattere Euro.

Comportamento del codice CR

AUTO CR: NO — Dopo un codice LF, VT o ESCJ non viene eseguito nessun ritorno automatico del carrello. Valore predefinito nell'emulazione IBM Proprinter.

AUTO CR: SI — La stampante, dopo un codice LF, VT o ESCJ, esegue un ritorno carrello automatico. Valore predefinito nell'emulazione EPSON.

Comportamento del codice LF

AUTO CR: xx

↑

AUTO LF: NO →o←
AUTO LF: SI →o←
AUTO LF: ELABOR. →o←

↓

20 CPP IBM: NO

o

OPZIONI EMUL.

AUTO LF:NO	Non viene eseguito nessun LF automatico dopo CR.
AUTO LF:SI	Viene eseguito un LF automatico dopo CR.
AUTO LF:ELABOR.	Solo in emulazione EPSON. La stampante controlla il segnale AUTOFEEDXT proveniente dall'elaboratore e esegue un LF automatico dopo un CR, se il segnale è a livello basso.

Stampa compressa IBM

Queste voci del menu compaiono solo in emulazione IBM.

AUTO LF: NO

↑

20 CPP IBM: NO	→ o ←
20 CPP IBM: SI	→ o ←

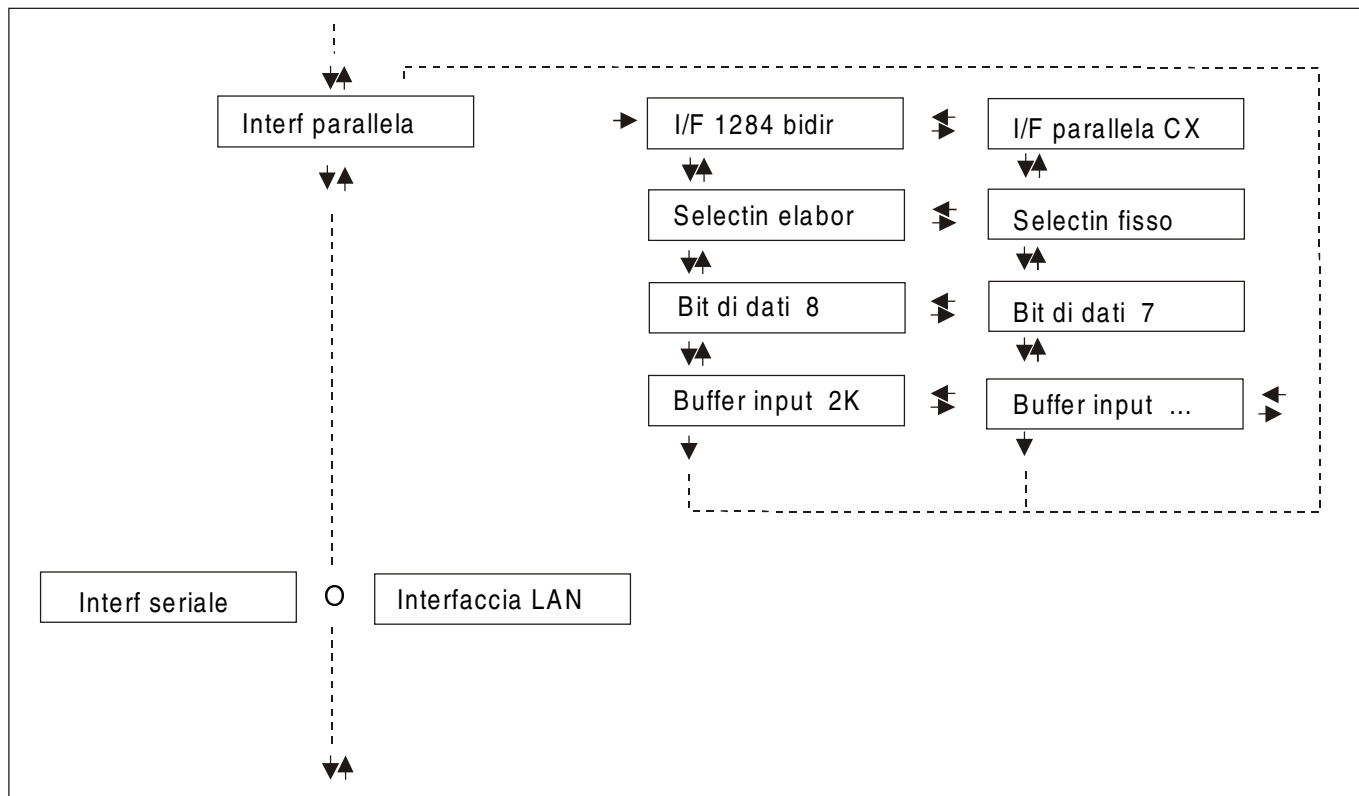
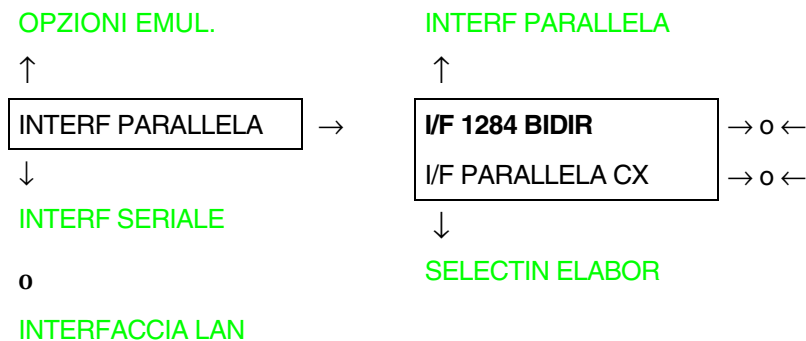
↓

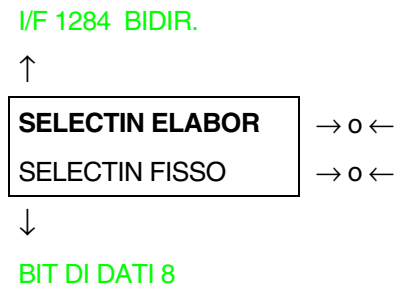
OPZIONI EMUL.

20 CPI IBM: NO	La stampa compressa viene eseguita a 17.1 cpp.
20 CPI IBM: SI	La stampa compressa viene eseguita a 20 cpp.

Interfaccia parallela

Questa voce del menu definisce l'utilizzazione dell'interfaccia parallela ed è strutturata secondo i parametri specifici per questo tipo di interfaccia.

Parametri interfaccia parallela

Tipo di interfaccia

I/F 1284 BIDIR	Interfaccia parallela bidirezionale IEEE 1284.
I/F PARALLELA CX	Interfaccia parallela di tipo Centronics (monodirezionale).

Impostazione del segnale Select-In

SELECTIN ELABOR	La stampante controlla il segnale SELECT-IN proveniente dall'elaboratore.
SELECTIN FISSO	Il segnale SELECT-IN in interfaccia parallela è ignorato e trattato come ON.

Numero di bit di dati

SELECTIN ELABOR

↑

↓

BUFFER INPUT 2K

Selezione del numero di bit di dati: 7 o 8

Dimensione buffer di input

BIT DI DATI 8

↑

↓

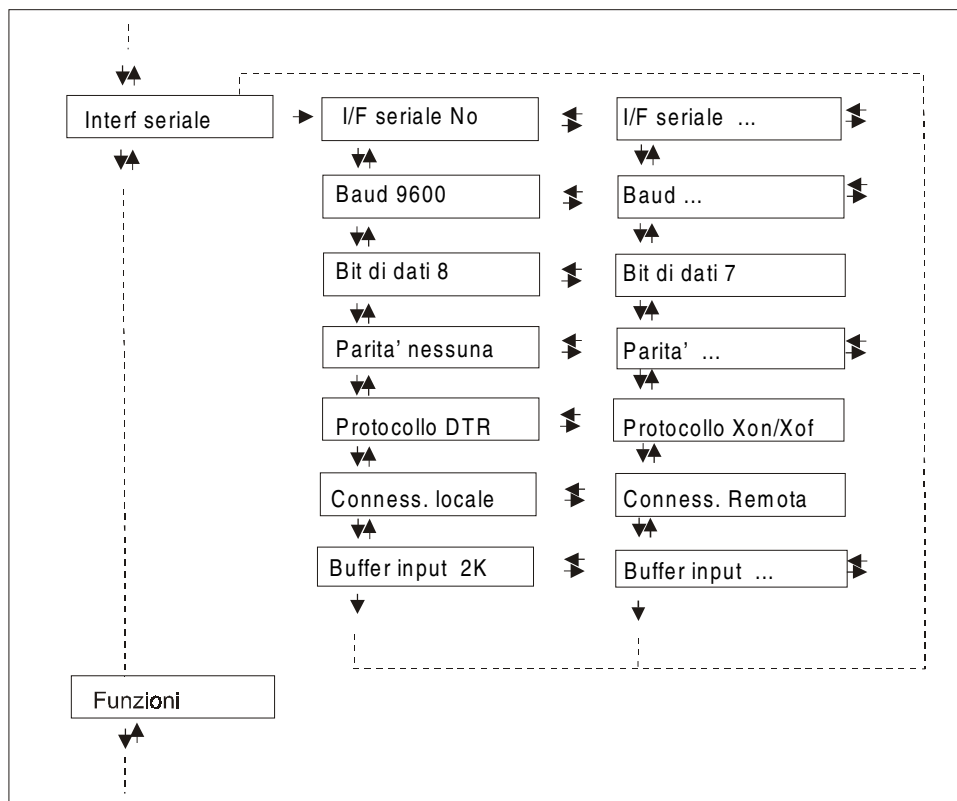
INTERF PARALLELA

Selezione della dimensione del buffer di input.

Interfaccia seriale

Le voci relative all'impostazione dell'interfaccia seriale sono visualizzate solo se nella stampante è installata la piastra corrispondente.

Questa voce del menu definisce l'utilizzazione dell'interfaccia seriale ed è strutturata secondo i parametri specifici per questo tipo d'interfaccia.

Parametri interfaccia seriale

Tipo di interfaccia

I/F SERIALE NO	L'interfaccia seriale è disabilitata.
I/F SERIALE 232	Imposta l'uso dell'interfaccia seriale RS-232/C.
I/F SERIALE 422	Imposta l'uso dell'interfaccia seriale RS-422/A.

Velocità di trasmissione

I/F SERIALE NO

BIT DI DATI 8

La velocità di trasmissione viene impostata in bit/secondo. Queste voci del menu sono auto esplicative.

Numero di bit di dati

BAUD 9600

PARITA' NESSUNA

Selezione del numeri di bit di dati: 7 o 8.

Funzione controllo parità

BIT DI DATI 8

PARITA' NESSUNA	→ o ←
PARITA' DISPARI	→ o ←
PARITA' PARI	→ o ←
PARITA' MARK	→ o ←
PARITA' SPACE	→ o ←

PROTOCOLLO DTR

PARITÀ NESSUNA — I dati non hanno il bit di parità bit: vengono trasferiti dati di 8 bit e il controllo di parità è disabilitato.

PARITÀ DISPARI — Il controllo di parità è abilitato per parità dispari.

PARITÀ PARI — Il controllo di parità è abilitato per parità pari.

PARITÀ MARK — Il controllo di parità è disabilitato e il bit di parità trasmesso è sempre un Mark.

PARITÀ SPACE — Il controllo di parità è disabilitato e il bit di parità trasmesso è sempre uno Space.

Protocollo Handshake

PARITÀ NESSUNA

↑

PROTOCOLLO DTR →o←

PROTOCOL. XONXOF →o←

↓

CONNESS. LOCALE

PROTOCOLLO DTR	Handshake viene eseguito utilizzando il Protocollo DTR.
PROTOCOL. XONXOF	Handshake viene eseguito utilizzando il Protocollo XON/XOFF.

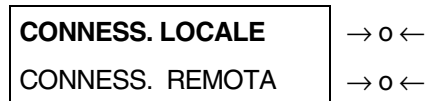
Tipo di connessione

PROTOCOLLO DTR

↑

→o←

→o←

↓

BUFFER INPUT 2K

Selezione della connessione locale o remota.

Dimensione buffer di input

CONNESS. LOCALE

↓

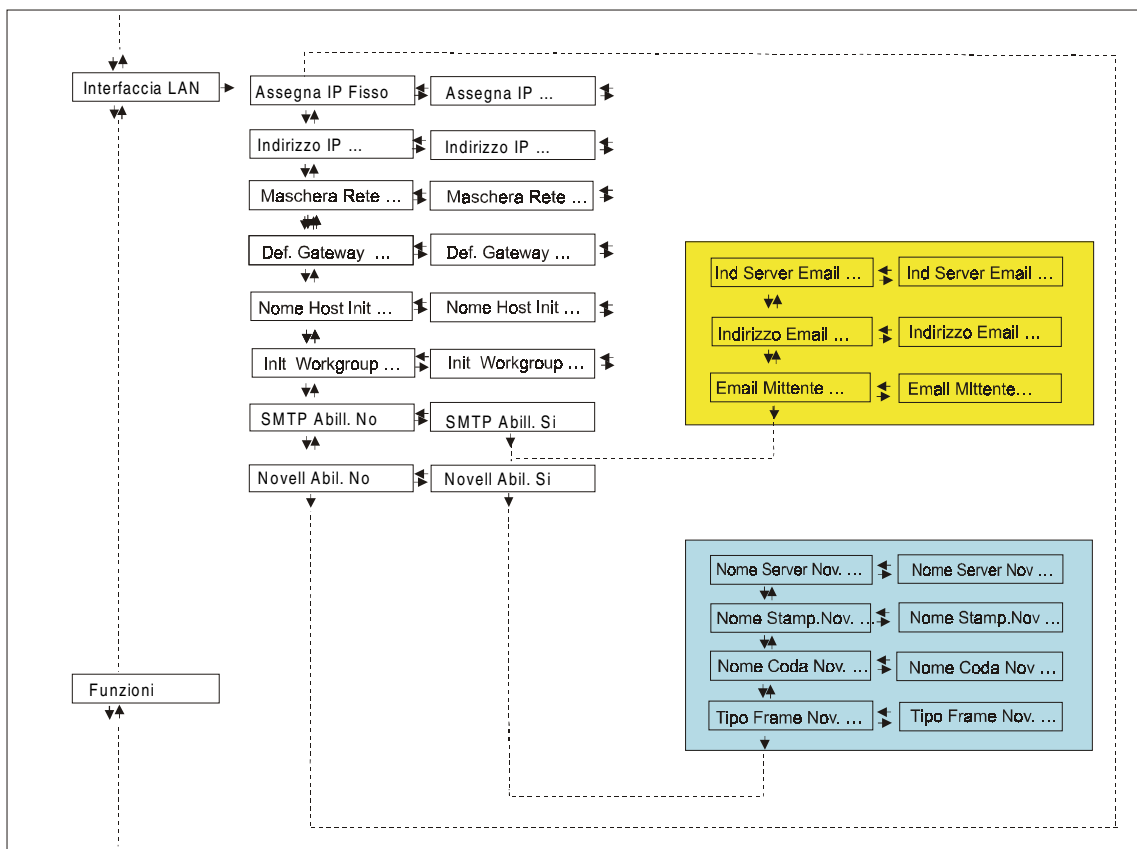
INTERF SERIALE

Selezione della dimensione del buffer di input. Se è selezionato il valore di 64K il DLL non può essere eseguito.

Interfaccia LAN

Le voci relative all'impostazione dell'interfaccia LAN sono visualizzate solo se nella stampante è installata la piastra relativa Ethernet 10/100 Mbit.

Questo menu definisce l'uso dell'interfaccia LAN e prevede l'impostazione dei parametri specifici per quest'interfaccia.

Parametri dell'interfaccia LAN

Assegnazione indirizzo IP

INTERF. PARALLELA

↑

INTERFACCIA LAN	→

↓

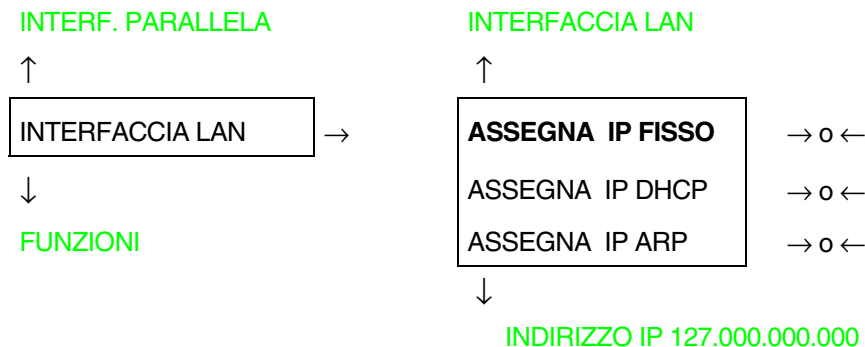
FUNZIONI

INTERFACCIA LAN

↑

ASSEGNA IP FISSO	→ o ←
ASSEGNA IP DHCP	→ o ←
ASSEGNA IP ARP	→ o ←

↓

INDIRIZZO IP 127.000.000.000

ASSEGNA IP FISSO	Assegna l'indirizzo IP fisso o statico.
ASSEGNA IP DHCP	Assegna l'indirizzo IP dinamico (protocollo DHCP).
ASSEGNA IP ARP	Assegna l'indirizzo IP definito dall'utente (protocollo ARP).

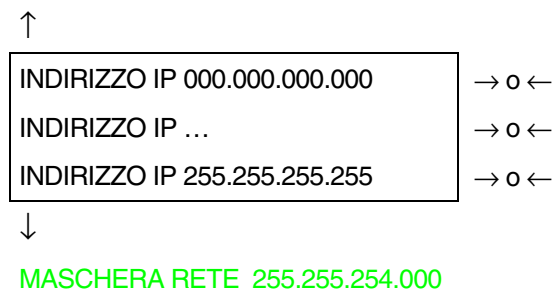
Indirizzo IP

ASSEGNA IP FISSO

↑

INDIRIZZO IP 000.000.000.000	→ o ←
INDIRIZZO IP ...	→ o ←
INDIRIZZO IP 255.255.255.255	→ o ←

↓

MASCHERA RETE 255.255.254.000

Questa funzione imposta l'indirizzo IP. L'indirizzo IP è indicato con una notazione decimale in cui i valori sono suddivisi tramite dei punti in quattro campi. Ogni campo può avere valori tra 0 e 255. Premere il tasto ← o → per incrementare o diminuire il valore del campo, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nel campo adiacente (↓ per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Il valore predefinito è **127.000.000.000.**

Numero maschera rete

INDIRIZZO IP 127.000.000.000

↑

MASCHERA RETE 000.000.000.000	→ o ←
MASCHERA RETE …	→ o ←
MASCHERA RETE 255.255.255.255	→ o ←

↓

DEF. GATEWAY PRE 000.000.000.000

Questa funzione imposta il numero della maschera rete. Il numero è indicato con una notazione decimale in cui i valori sono suddivisi tramite dei punti in quattro campi. Ogni campo può avere valori tra 0 e 255. Premere il tasto ← o → per incrementare o diminuire il valore del campo, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nel campo adiacente (↓ per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Il valore predefinito è **255.255.254.000.**

Numero Gateway predefinito

MASCHERA RETE 255.255.254.000

↑

DEF. GATEWAY PRE 000.000.000.000	→ o ←
DEF. GATEWAY PRE …	→ o ←
DEF. GATEWAY PRE 255.255.255.255	→ o ←

↓

NOME HOST INIT CPG_xxxxxx

Questa funzione imposta il numero del gateway predefinito. E' indicato con una notazione decimale in cui i valori sono suddivisi tramite dei punti in quattro campi. Ogni campo può avere valori tra 0 e 255. Premere il tasto ← o → per incrementare o diminuire il valore del campo, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nel campo adiacente (↓ per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Il valore predefinito è **000.000.000.000** .

Nome Host Init

DEF. GATEWAY PRE 000.000.000.000

↑

NOME HOST INIT	→ o ←

Tasto PROGRAM

↓

INIT WORKGROUP CPG_GROUP

Il host è identificato con un nome. Questa funzione permette di creare il nome dell'init host con una stringa di 15 caratteri. Premere il tasto ← o → per cambiare il carattere, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nella posizione adiacente (↓per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Premere il tasto PROGRAM per salvare il nome di init host selezionato. Il nome predefinito è **CPG_xxxxxx**.

Nome Init Workgroup

SMTP ABIL NO

Il workgroup è identificato con un nome. Questa funzione permette di creare il nome del workgroup con una stringa di 15 caratteri. Premere il tasto ← o → per cambiare il carattere, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nella posizione adiacente (↓per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Premere il tasto PROGRAM per salvare il nome di init workgroup selezionato. Il nome predefinito è **CPG_GROUP**.

Attiva/disattiva il servizio SMTP

INIT WORKGROUP CPG_GROUP

↑

SMTP ABIL NO	→ o ←	SMTP ABIL SI
↓		↓
NOVELL ABIL NO		IND.SERVER EMAIL 000.000.000.000

SMTP ABIL NO — Disattiva il servizio SMTP (Simple Mail Transfer Protocol).

SMTP ABIL SI — Attiva il servizio SMTP (Simple Mail Transfer Protocol), cioè il servizio di ricezione/trasferimento/errore per le e-mail.

Indirizzo del server della posta elettronica (e-mail)

Questa voce appare solo se la funzione `SMTP ABIL` è impostata a `SI`.

SMTP ABIL SI

↑

↓

INDIRIZZO EMAIL xxxxxxxxxxx

Questa funzione imposta l'indirizzo del server di posta elettronica ed è indicato con una notazione decimale in cui i valori sono suddivisi tramite dei punti in quattro campi. Ogni campo può avere valori tra 0 e 255. Premere il tasto ← o → per incrementare o diminuire il valore del campo, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nel campo adiacente (↓ per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Il valore predefinito è `000.000.000.000`.

Indirizzo E-mail

Questa voce appare solo se la funzione `SMTP ABIL` è impostata a `SI`.

IND.SERVER EMAIL 000.000.000.000

↑

INDIRIZZO EMAIL xxxxxxxxxxx

→ o ←

↓

EMAIL MITTENTE xxxxxxxxxxx

Questa funzione permette di inserire l'indirizzo e-mail al quale si intende notificare eventuali errori. Premere il tasto ← o → per cambiare il carattere, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nella posizione adiacente (↓ per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Premere il tasto PROGRAM per salvare l'indirizzo e-mail inserito.

Indirizzo e-mail del mittente

Questa voce appare solo se la funzione `SMTP ABIL` è impostata a `SI`.

INDIRIZZO EMAIL xxxxxxxxxxx

↑

EMAIL MITTENTE xxxxxxxxxxx

→ o ←

↓

SMTP ABIL SI

Questa funzione identifica l'indirizzo e-mail del mittente. Premere il tasto ← o → per cambiare il carattere, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nella posizione adiacente (↓ per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Premere il tasto PROGRAM per salvare l'indirizzo e-mail del mittente.

Attiva/disattiva il servizio Novell

NOVELL ABIL NO	Disattiva il servizio, che permette di vedere la stampante tramite una rete NOVELL.
NOVELL ABIL SI	Attiva il servizio, che permette di vedere la stampante tramite una rete NOVELL.

Nome del server di stampa in una rete Novell

Questa voce appare solo se la funzione `NOVELL ABIL.` è impostata a `SI`.

NOVELL ABIL SI

↑

NOME SERVER NOV. ……….. → o ←

↓

NOME STAMP. NOV. xxxxxxxxxxx

Questa funzione permette di creare il nome del server di stampa per la rete Novell. Premere il tasto ← o → per cambiare il carattere, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nella posizione adiacente (↓ per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Premere il tasto PROGRAM per salvare il nome del server di stampa. Il nome predefinito è `NW_COMPUPRINT`.

Nome stampante in una rete Novell

Questa voce appare solo se la funzione `NOVELL ABIL.` è impostata a `SI`.

NOME SERVER NOV. xxxxxxxxxxx

↑

NOME STAMP. NOV. ………..

→ o ←

↓

NOME CODA NOV. xxxxxxxxxxx

Questa funzione permette di creare il nome stampante per la rete Novell. Premere il tasto ← o → per cambiare il carattere, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nella posizione adiacente (↓ per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Premere il tasto PROGRAM per salvare il nome della stampante. Il nome predefinito è `PS1`.

Nome coda di stampa in una rete Novell

Questa voce appare solo se la funzione `NOVELL ABIL.` è impostata a `SI`.

NOME STAMP. NOV. xxxxxxxxxxx

↑

NOME CODA NOV. …………..

→ o ←

↓

TIPO FRAME NOV xxxxxxxxxxx

Questa funzione permette di creare il nome della coda di stampa per la rete Novell. Premere il tasto ← o → per cambiare il carattere, e i tasti ↓ o ↑ per spostarsi nella posizione adiacente (↓ per spostarsi nella posizione a destra, ↑ per spostarsi nella posizione a sinistra di quella attuale). Premere il tasto PROGRAM per salvare il nome della coda di stampa. Il nome predefinito è `Q1`.

Questa voce appare solo se la funzione `NOVELL ABIL.` è impostata a `SI.`

NOME CODA NOV. xxxxxxxxxxx

↑

TIPO FRAME NOV 0	→ o ←
TIPO FRAME NOV …	→ o ←
TIPO FRAME NOV. 30	→ o ←

↓

NOVELL ABIL SI

Questa funzione imposta il numero per il tipo di frame per la rete Novell. I valori vanno da 0 a 30. Il numero predefinito per il tipo di frame è **0**.

.

Funzioni

Sotto questa voce del menu sono raggruppate diverse funzioni per la personalizzazione della stampante.

Parametri del gruppo Funzioni

Abilita/Disabilita la rumorosità

Abilita o disabilita la rumorosità.

Sequenza alimentazione carta

NASTRO NERO

L a voce `SEQ. SPINTA F1+F2` viene mostrata solo se il trattore superiore a spingere F2 opzionale è installato.

NESSUNA SEQUENZA	La carta è caricata solo dal percorso selezionato da pannello operatore.
SEQ. SPINTA F1+F2	La carta è caricata prima dal trattore inferiore a spingere F1 e successivamente dal superiore F2.

Selezione del tipo nastro

NESSUNA SEQUENZA

→ o ←

→ o ←

↓

COD.BARRE 60DPI

Seleziona il tipo di nastro da utilizzare con la stampante: nero o a colori.

Densità di stampa dei codici a barre

NASTRO NERO

→ o ←

→ o ←

↓

TESTO BIDIREZIO

Seleziona la densità di stampa dei codici a barre: 60 o 90 punti per pollice.

Direzione della stampa del testo

COD. BARRE 60 DPI

→ o ←

→ o ←

↓

GRAFICA BIDIREZ

Seleziona la modalità di stampa per la direzione del testo.

Direzione della stampa della grafica

TESTO BIDIREZIO

→ o ←

→ o ←

↓

CODICI BARRE UNI

Seleziona la modalità di stampa per la direzione della grafica.

Direzione della stampa dei codici a barre

GRAFICA BIDIREZ

GRAFICA H.S. SI

Seleziona la modalità di stampa per la direzione dei codici a barre.

Selezione di velocità della stampa grafica

CODICI BARRE UNI

PERC. ACC. MACRO

GRAFICA H.S NO	Seleziona la stampa grafica (bit image data) a velocità normale.
GRAFICA H.S SI	Seleziona la stampa grafica (bit image data) ad alta velocità.

Percorso carta all'accensione

GRAFICA H.S. SI

↑

PERC. ACC. MACRO →o←
PERC. ACC. ULTIMO →o←

↓

MENU ENGLISH

PERC. ACC. MACRO Il percorso carta all'accessione è quello della Macro predefinita.

PERC. ACC. ULTIMO Il percorso carta all'accessione è quell'ultimo impostato prima dello spegnimento della stampante.

Selezione della lingua di visualizzazione dei messaggi

PERC. ACC. MACRO

↑

MENU ENGLISH →o←
MENU ITALIANO →o←
MENU FRANCAIS →o←
MENU ESPANOL →o←
MENUE DEUTSCH →o←

↓

SEN INCEP F1 S

Queste voci del menu sono autoesplicative.

Vedere anche "Selezione lingua di visualizzazione dei messaggi" prima in questo manuale.

Attiva/disattiva il sensore di inceppamento carta sul trattore inferiore

MENU ENGLISH

↑

SENS INCEP F1 S →o←
SENS INCEP F1 N →o←

↓

SENS INCEP F2 S

oppure

REG. STRAPPO 0

SENS INCEP F1 S	Attiva il sensore di inceppamento carta sul 1° trattore frontale a spinta F1.
SENS INCEP F1 N	Disattiva il sensore di inceppamento carta sul 1° trattore frontale a spinta F1.

Attiva/disattiva il sensore di inceppamento carta sul trattore superiore

Questa funzione viene visualizzata solo se il 2° trattore frontale è installato.

SEN INCEP F1 S

↑

SENS INCEP F2 S →o←
SENS INCEP F2 N →o←

↓

REG. STRAPPO 0

SEN INCEP F2 S	Attiva il sensore di inceppamento carta sul 2° trattore frontale a spinta F2.
SEN INCEP F2 N	Disattiva il sensore di inceppamento carta sul 2° trattore frontale a spinta F2.

Regolazione di strappo carta

SEN INCEP F2 S

oppure

SEN INCEP F1 S

↑

REG STRAPPO: - 30	→ o ←
REG STRAPPO: ...	→ o ←
REG STRAPPO: +360	→ o ←

↓

SEGN.ACUSTICO SI

REG STRAPPO: xxxx — I valori variano tra -30 e + 360 unità di 1/180 di pollice, cioè i valori di regolazione variano tra -1/6 e + 2 pollici. Il valore predefinito è **0**.

Vedere anche il paragrafo "Come usare la funzione di strappo".

Ristabilire i valori predefiniti dalla fabbrica

Con la voce del menu COME FABBRICA SI è possibile riportare i parametri delle funzioni del *menu di Configurazione all'Accensione* e del *menu di Programmazione* ai valori previsti dalla fabbrica. Questa possibilità può essere utilizzata quando non si ricordino i valori impostati nei menu o quando si vogliano cambiare delle selezioni che sono state appena eseguite. I valori predefiniti delle funzioni del menu sono indicati in grassetto.

Se si vuole selezionare COME FABBRICA SI, è necessario uscire da questa funzione utilizzando i tasti ↑ o ↓, per confermare la selezione di questo valore.

La procedura del *menu di Configurazione all'Accensione* è terminata. Uscendo premendo il tasto ↓ e PROGRAM, le nuove impostazioni saranno salvate.

Spegnere la stampante solo quando tutti i dati siano stati registrati in NVM, e questa sia tornata ad essere abilitata.

Menu di Programmazione

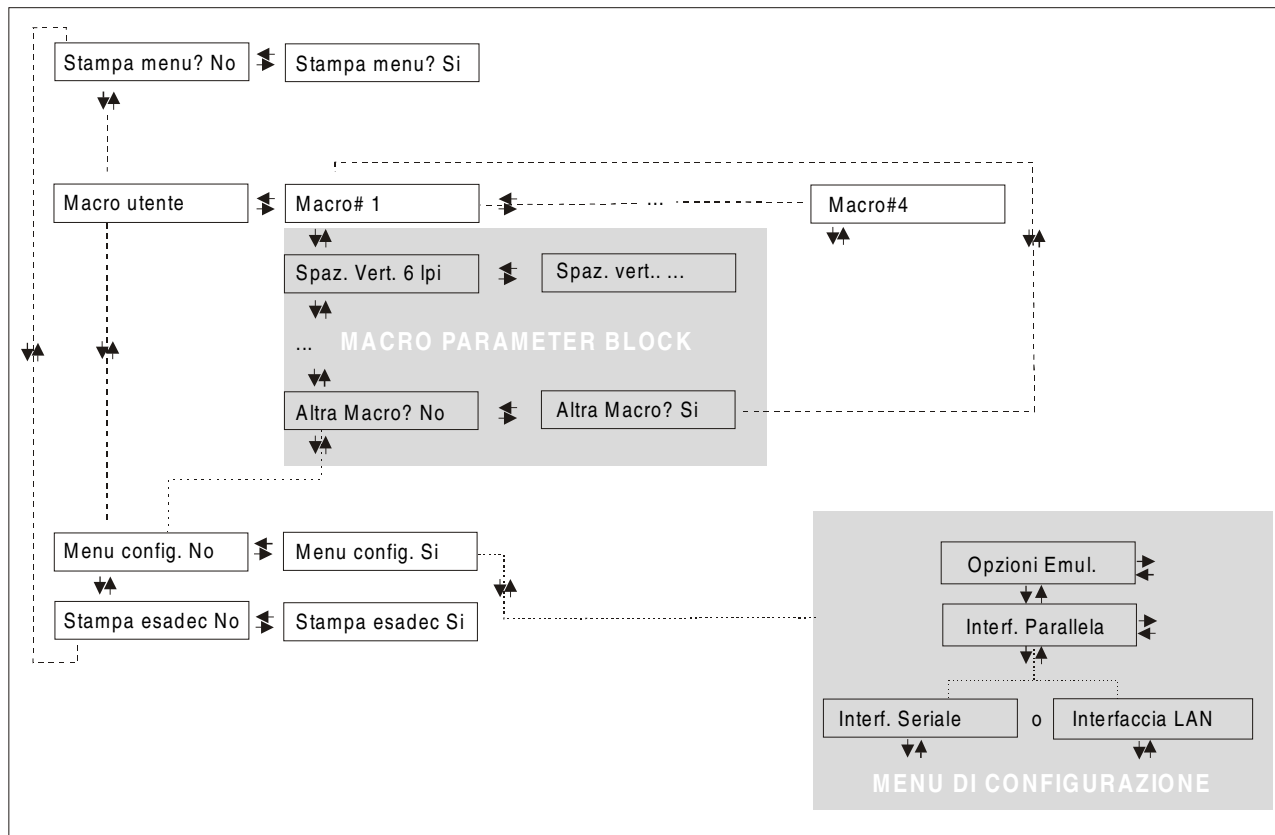
I relativi valori predefiniti dalla fabbrica sono indicati in grassetto.

Come accedere al menu di Programmazione

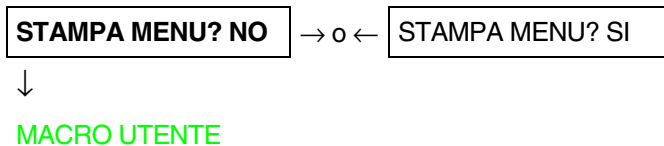
Premere il tasto PROGRAM quando la stampante è accesa ed è disabilitata o abilitata senza stampare. Comparirà il messaggio:

```
PRINT OUT? NO
```

Lo schema nella pagina seguente illustra la struttura e come muoversi all'interno del menu di Programmazione.

Struttura principale

Le voci del menu permettono di selezionare:

- Quattro macro utente
- L'accesso diretto alla Configurazione all'Accensione
- Stampa in esadecimale

Stampa del menu

STAMPA MENU? NO Non viene stampato il menu della stampante.

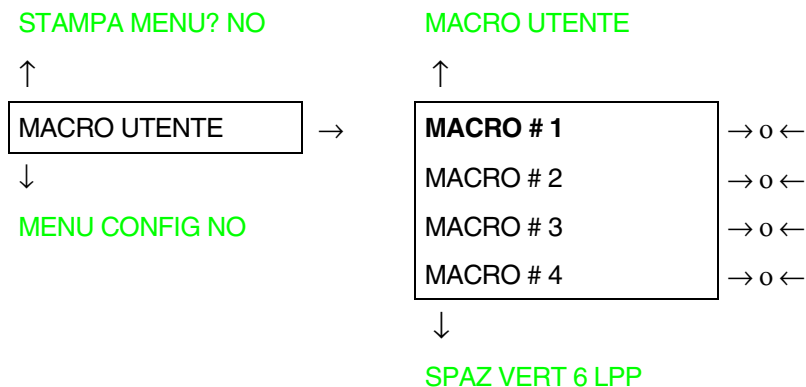
STAMPA MENU? SI Viene stampato il menu della stampante.

NOTA: Nella stampa del menu vengono stampati:

- i valori correnti selezionati,
- la macro attualmente attiva segnalata tra i due simboli #x#. (`MACRO UTENTE` #x#),
- l'ultima versione del firmware della stampante.

Macro Utente

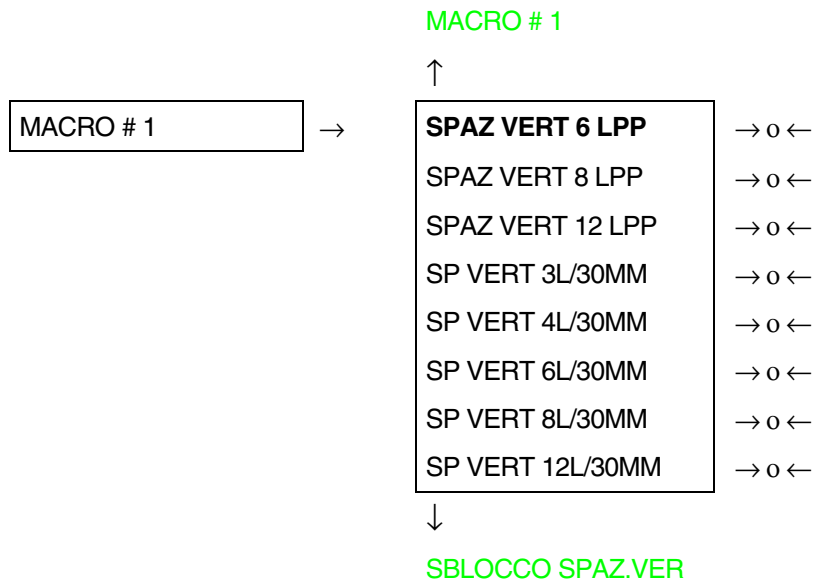
Con la voce del menu MACRO UTENTE è possibile personalizzare quattro macro (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 e MACRO#4). Le macro sono gruppi di parametri predeterminati che servono ad adattare rapidamente la stampante a differenti ambienti di stampa.

Selezione di una Macro Utente

Selezione della macro di cui si intende impostare i parametri.

Quando viene selezionata una macro nuova e c'è un modulo caricato nel percorso carta della macro precedente, questo modulo verrà automaticamente parcheggiato (compare il messaggio STRAPPA SE NECES/PARCHEGGIA CARTA).
Strappare la carta per evitare l'inceppamento del modulo e premere il tasto PARK.

Parametri delle Macro Utente

Marg. Destro. 136
Marg. Destro. ...
Zero Barrato No
Zero Barrato Si
Spinta F1
Spinta F2
Strappo Normale
Strappo ...
Attesa Tear 1
Attesa Tear...
Impatto Forte
Impatto Morbido
Perfor Sicur No
Perfor Sicur Si
Riduce Rumore No
Riduce Rumore Si
Auto Regolaz. 0
Auto Regolaz. ...
Ottim. Orizz. 0
Ottim. Orizz. ...
Ottim.: Vert 0
Ottim. Vert ...
Macro Origine No
Macro Origine Si
Altra Macro? No
Altra Macro? Si
Menu Config No

Spaziatura verticale

Questi valori definiscono la spaziatura verticale in linee per pollice (6, 8, 12) o in linee per 30 mm (3, 4, 6, 8, 12).

Blocco spaziatura verticale

SPAZ VERT 6 LPP

↑

SBLOCCO SPAZ.VER	→ o ←
BLOCCO SPAZ.VERT	→ o ←

↓

LUNGH. xxx

SBLOCCO SPAZ.VER	La spaziatura verticale può essere modificata sia da linea che da pannello operatore.
BLOCCO SPAZ.VERT	La spaziatura verticale non può essere modificata ne' da linea ne' da pannello operatore.

Lunghezza pagina

SBLOCCO SPAZ.VER

→ o ←
→ o ←
→ o ←

↓

INIZIO PAG. 0

Questi valori impostano la lunghezza pagina per carta a modulo continuo in numero di linee secondo la spaziatura verticale corrente. Il valore predefinito è **66 LINEE.**

Margine superiore

→ o ←
→ o ←
→ o ←

↓

IGNORA F.F. NO

Questa funzione imposta il margine superiore. La gamma dei valori varia tra 0 e lunghezza pagina - 1.

Commando FF (avanzamento pagina)

INIZIO PAG. 0

→ o ←
→ o ←

↓

SALTO PAGINA 0

IGNORA F.F. NO	Il commando "FF" è sempre eseguito.
IGNORA F.F. SI	Il commando "FF" è ignorato quando la carta si trova caricata all'inizio del modulo (TOF). Esegue un avanzamento pagina (FF) premendo il tasto LOAD/FF.

Salto pagina

IGNORA F.F. NO

→ o ←
→ o ←
→ o ←

↓

MODO DRAFT HS

Questi voce del menu imposta l'esecuzione del salto pagina. La gamma dei valori varia tra 0 e lunghezza pagina - 1.

Modalità di stampa in Draft

SALTO PAGINA 0

→ o ←
→ o ←
→ o ←

↓

QUALITA' LQ

MODO DRAFT HS	Seleziona la stampa in modalità Draft ad alta velocità (HS).
MODO DRAFT NORM	Seleziona la stampa in modalità Draft a velocità normale.
MODO DRAFT MIGL.	Seleziona la stampa in modalità Draft a velocità lenta per una migliore qualità di stampa.

Selezione della qualità di stampa

MODO DRAFT HS

↑

QUALITA' LQ →o←
QUALITA' NLQ →o←

↓

FONTE Draft

QUALITA' LQ Seleziona modalità di stampa Qualità LQ.

QUALITA' NLQ Seleziona modalità di stampa Qualità NLQ.

Selezione dei font

QUALITA' LQ

↑

FONTE Draft →o←
FONTE Courier →o←
FONTE OCR-B →o←
FONTE Gothic →o←
FONTE Prestige →o←
FONTE Present →o←
FONTE OCR-A →o←
FONTE Script →o←

↓

PASSO 10 CPP

Imposta i font. OCR-A, solo in caso sia stato selezionato un passo non proporzionale.

Selezione del passo

FONTE Draft

PASSO 5 CPP →o←

PASSO 6 CPP →o←

PASSO 7.5 CPP →o←

PASSO 8.5 CPP →o←

PASSO 10 CPP →o←

PASSO 12 CPP →o←

PASSO 15 CPP →o←

PASSO 17.1 CPP →o←

PASSO 20 CPP →o←

PASSO 24 CPP →o←

PASSO PROP →o←

↓

15&24CPP MICRO

Queste voci del menu impostano la spaziatura proporzionale in caratteri per pollice. Il valore `PASSO PROP` imposta la spaziatura proporzionale.

Modalità di stampa a punti

PASSO 10 CPP

↑

15&24CPP MICRO	→ o ←
15&24CPP NORMALE	→ o ←

↓

PASSO SBLOCCATO

15&24CPP MICRO	La matrice di stampa utilizzata è di 8x8 punti se la spaziatura selezionata è di 15 o 24 cpp (modalità micro).
15&24CPP NORMALE	La matrice di stampa utilizzata è di 12x12 punti (modalità normale).

Opzione blocco della spaziatura orizzontale

15&24CPP MICRO

↑

PASSO SBLOCCATO	→ o ←
PASSO BLOCCATO	→ o ←

↓

MARG. SINIS 0

PASSO SBLOCCATO	Impostando questa selezione il passo del carattere può essere modificato sia da linea che da pannello operatore.
PASSO BLOCCATO	Impostando questa, il passo del carattere non può essere modificato ne da linea ne da pannello operatore.

Margine sinistro

PASSO SBLOCCATO

MARG. DESTRO 2

Il margine sinistro viene impostato in numero di colonne (secondo il passo selezionato) a partire dal margine sinistro della carta.

Margine destro

ZERO BARRATO NO

Il margine destro viene impostato in numero di colonne (secondo il passo selezionato) a partire dal margine sinistro della carta. Il valore predefinito è **136** colonne.

Stampa dello zero barrato

MARG. DESTRO 2

→ o ←

→ o ←

↓

SPINTA F1

Il carattere zero può essere stampato con o senza barra.

Selezione percorso carta

Questa funzione definisce il percorso carta da associare alla macro corrente.

ZERO BARRATO NO

→ o ←

→ o ←

↓

STRAPPO NORMALE

SPINTA F1	Caricamento della carta con il 1° trattore frontale a spingere.
SPINTA F2	Caricamento della carta con il 2° trattore frontale a spingere. Questa funzione viene visualizzata soltanto se il 2° trattore frontale è installato.

Modalità di strappo carta

SPINTA F1

STRAPPO NORMALE → o ←

STRAPPO AUTOMAT. → o ←

ETICHETTE → o ←

STRAPPO NO → o ←

↓

ATTESA TEAR 1

STRAPPO NORMALE	Premendo il tasto ON LINE quando la stampante non riceve dati è possibile eseguire la funzione di strappo della carta.
STRAPPO AUTOMAT.	Quando la stampante non riceve dati, il modulo si porta automaticamente nella posizione di strappo.
ETICHETTE	Selezione da impostare in caso di stampa su etichette. Il modulo non esegue movimenti all’indietro per evitare inceppamenti della carta. Premendo il tasto PARK si attiva l'espulsione della carta.
STRAPPO NO	La stampante non esegue movimenti carta all’indietro.

Vedere Come usare la funzione di strappo e Come gestire il parcheggio carta più avanti.

Modalità ritardo strappo

STRAPPO NORMALE

ATTESA TEAR 1	→ o ←
ATTESA TEAR ...	→ o ←
ATTESA TEAR 5	→ o ←

↓

IMPATTO FORTE

Questa voce definisce il tempo utilizzato dalla stampante per muovere la carta dalla posizione di strappo al taglio automatico.Il tempo va da **1** (valore iniziale) a 5 secondi.

Forza di impatto della testina di stampa

ATTESA TEAR 1

→ o ←
→ o ←

↓

PERFOR SICUR NO

IMPATTO FORTE	La forza di impatto della testina di stampa è impostata a impatto forte per la stampa di copie multiple.
IMPATTO MORBIDO	La forza di impatto della testina di stampa è impostata a impatto morbido per la stampa di poche copie e per una ridotta rumorosità.

Perforazione carta

Questa funzione facilita il passaggio della parte perforata del modulo continuo attraverso il pressore carta (mylar) e il rullo per evitare inceppamenti della carta.

PERFOR SICUR NO La funzione è disabilitata

PERFOR SICUR SI La funzione è abilitata.

Stampa a rumorosità ridotta

RIDUCE RUMORE NO La funzione è disabilitata, la stampa è eseguita a rumorosità normale.

RIDUCE RUMORE SI La funzione è abilitata, la stampa è eseguita a rumorosità ridotta.

Regolazione distanza della testina di stampa

RIDUCE RUMORE NO

AUTO REGOLAZ. -5	→ o ←
AUTO REGOLAZ. ...	→ o ←
AUTO REGOLAZ. +3	→ o ←
SPESSORE:MANUALE	→ o ←
SPESS:FISSO 0.3	→ o ←
SPESS:FISSO ...	→ o ←
SPESS:FISSO 9.3	→ o ←

OTTIM.ORIZZ. 0

AUTO REGOLAZ. xxx	Selezionando una di questi valori la stampante regola automaticamente della testina di stampa secondo lo spessore della carta. I valori negativi riducono la distanza tra la carta e la testina di stampa. Il valore predefinito è `AUTO REGOLAZ 0`.
SPESSORE:MANUALE	Selezionando questo valore, la distanza della testina deve essere regolata manualmente.
SPESS: FISSO xxx	Selezionando questo valore, la stampante regola la testina di stampa ad una distanza fissa.

Regolazione orizzontale del carattere

Questi valori regolano la distanza tra il margine sinistro della carta e il primo carattere stampabile. I valori sono espressi in 1/120 di pollice, cioè, la gamma dei valori varia da 0 a 0,5 pollici.

Regolazione verticale del carattere

Questi valori regolano la distanza tra il margine superiore della carta e la prima riga stampabile. I valori sono espressi in unità di 1/180 di pollice, cioè la gamma dei valori varia da -1/6 a 2 pollici. Il valore predefinito è **0.**

Annullamento dei valori impostati nei parametri delle macro

OTTIM. VERT. 0

↑

MACRO ORIGINE:NO	→ o ←
MACRO ORIGINE:SI	→ o ←

↓

ALTRA MACRO? NO

MACRO ORIGINE:NO	I nuovi valori dei parametri della macro saranno quelli attivi.
MACRO ORIGINE:SI	Si ritorna ai valori dei parametri della macro previsti dalla fabbrica.

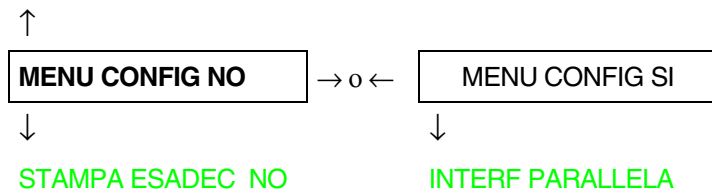
Impostazione di un'altra macro

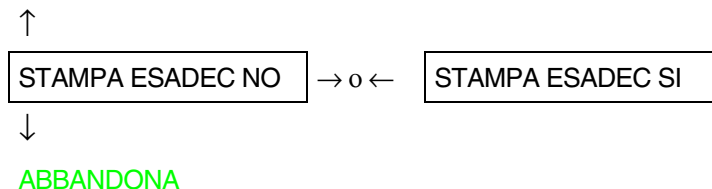
Per passare ad un'altra macro selezionare il valore ALTRA MACRO?SI, premere il tasto ↓ o ↑ per passare al parametro MACRO#1 e infine premere il tasto → per selezionare il parametro MACRO#2 (compare il messaggio MODIFICA MACRO).

Quando si passa ad un'altra macro, il modulo caricato nel percorso carta della macro precedente verrà automaticamente parcheggiato (compare il messaggio STRAPPA SE NECES/PARCHEGGIA CARTA). Strappare la carta per evitare l'inceppamento del modulo e premere il tasto PARK.

A questo punto possono essere selezionati i parametri per la macro 2 secondo la procedura appena descritta. In questo modo viene creato un secondo ambiente di stampa. Il passaggio tra vari ambienti di stampa avviene semplicemente selezionando la macro corrispondente.

Come passare al menu di Configurazione all'Accensione

A questo punto, è possibile passare al *menu di Configurazione all'Accensione*.

Queste voci del menu sono auto esplicative.

Stampa in esadecimale

Selezionando `STAMPA ESADEC SI`, premere il tasto PROGRAM per attivare questa selezione. La stampa in esadecimale prosegue finché si entra nuovamente nel *Menu di Programmazione*.

Memorizzazione dei valori selezionati

STAMPA ESADEC NO

↑

ABBANDONA	→ o ←
MEMORIZZA PERMAN	→ o ←
MEMORIZZA TEMPOR	→ o ←

PROG

USCITA

ABBANDONA	Non salva i nuovi valori impostati e saranno usati quelli impostati in precedenza
MEMORIZZA PERMAN	I valori impostati vengono memorizzati permanentemente (in NVM) e potranno essere utilizzati finché non staranno cambiati dall'operatore
MEMORIZZA TEMPOR	I valori impostati saranno validi finché la stampante verrà spenta. Accendendo di nuovo la stampante, saranno validi i valori dell'impostazione precedente.

A questo punto l'impostazione del menu di Programmazione è terminata. Per uscire premere il tasto PROGRAM.

Selezione del percorso carta

Questa stampante consente di caricare la carta con diverse modalità. I vari messaggi vengono visualizzati a seconda delle opzioni per il caricamento carta installate.

Procedere come segue:

1. Premere il tasto ON LINE per disabilitare la stampante (l'indicatore ON LINE spento).
2. Premere il tasto PATH, se il secondo trattore frontale è installato, vengono visualizzati in sequenza i messaggi seguenti:

INSER.SPINTA F1	Per il percorso carta con il 1° trattore frontale a spingere.
INSER.SPINTA F2	Per il percorso carta con il 2° trattore a spingere.

- Per caricare la carta vedi “Caricamento con il 1° trattore frontale “ e “Caricamento con il 2° trattore frontale”.

Come usare la funzione di strappo

Questa funzione viene utilizzata per posizionare esattamente la perforazione della carta dietro il bordo di strappo della stampante. Per questa funzione si devono impostare i seguenti valori:

Selezione del formato carta

1. Premere il tasto PROGRAM quando la stampante è disabilitata o abilitata senza stampare per entrare nel *Menu di Programmazione*.

2. Premere il tasto ↓ e comparirà la funzione:

   `MACRO UTENTE`

3. Premere il tasto → per passare alla macro su cui volete lavorare (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 o MACRO#4).

4. Selezionata la macro desiderata, premere il tasto ↓ finché compare il parametro:

   `LUNGH. xx`

5. Premere il tasto → o ← finché compare il valore del formato pagina desiderato.

6. Premere il tasto PROGRAM per uscire dal menu e memorizzare il nuovo valore.

Regolazione della posizione di strappo

Come valore predefinito, la modalità di strappo è impostata con il valore STRAPPO NORMALE. Per verificare la posizione di strappo procedere come segue:

1. Per posizionare la carta nella posizione di strappo, premere il tasto TEAR quando la stampante è disabilitata o abilitata senza stampare.
2. Verificare che la perforazione della carta coincida con il bordo di strappo della stampante.

E' possible uscire dalla funzione di strappo carta premendo nuovamente il tasto TEAR.

In caso contrario:

1. Spegnere la stampante, premere il tasto PROGRAM mentre si riaccende la stampante e tenerlo premuto fino a quando non appare la scritta RILASCIARE TASTO. A questo punto è selezionato il *Menu all'Accensione*.
2. Premere il tasto ↓ finché appare la funzione:

   FUNZIONI

3. Premere il tasto → per entrare nel livello di selezione delle funzioni e quindi il tasto ↓ fino a quando non appare il seguente messaggio:

   REG. STRAPPO xxx

4. Premere il tasto → o ← per scorrere i valori di questa funzione.

I valori inferiori a 0 spostano la posizione di strappo verso il basso, i valori superiori a 0 spostano la carta verso l'alto. I valori visualizzati variano tra -30 e 360 in 1/180 di pollice (da -1/6 a 2 pollici).

5. Quando viene visualizzato il valore desiderato, premere il tasto PROGRAM.
6. Premere il tasto PROGRAM per uscire dal menu.

Selezione della modalità di strappo

Adesso è possibile selezionare la modalità in cui viene eseguita la funzione di strappo carta .

1. Premere il tasto PROGRAM quando la stampante è disabilitata o abilitata senza stampare per entrare nel *Menu di Programmazione*.
2. Premere il tasto ↓, appare la funzione:

MACRO UTENTE

3. Premere il tasto → per passare alla macro su cui volete lavorare (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 o MACRO#4).
4. Premere il tasto ↓ finché non compare la funzione:

STRAPPO NORMALE

Premendo il tasto → o ← è ora possibile decidere come deve essere eseguita la funzione di strappo, dove selezionando:

STRAPPO NORMALE	Premendo il tasto TEAR, la carta si sposta in posizione di strappo. Premendo nuovamente il tasto TEAR la carta si porta in posizione di stampa.
STRAPPO AUTOMAT.	Quando la stampante non sta ricevendo dati, la carta si muove automaticamente nella posizione di strappo.
ETICHETTE	Il tasto TEAR è disabilitato. Questa selezione è utile nella stampa su etichette. Premendo il tasto PARK, la stampante espelle la carta dal retro della stampante.
STRAPPO NO	La funzione di strappo è disabilitata.

5. Premere il tasto PROGRAM per uscire dal menu.

Come bloccare/sbloccare l'accesso ai menu della stampante

Al fine di evitare che persone non esperte possano per errore cambiare le impostazioni della stampante è possibile bloccare e sbloccare l'accesso ai menu:

- Premere i tasti ON LINE, MACRO e ALTERNATE contemporaneamente e tenerli premuti mentre si accende la stampante. Quando questi tasti vengono rilasciati, appaiono i seguenti messaggi:

`10200`

quindi,

`MENU BLOCCATO`

Ora l'accesso ai menu è bloccato. Se viene premuto il tasto PROGRAM, viene visualizzato il messaggio `MENU BLOCCATO` (il tasto PROGRAM è disattivato).

- Quando si desidera sbloccare l'accesso ai menu della stampante, spegnere la stampante, premere i tasti ON LINE, MACRO e ALTERNATE contemporaneamente e tenerli premuti mentre si accende nuovamente la stampante. Quando questi tasti vengono rilasciati, appaiono i seguenti messaggi:

`10200`

quindi,

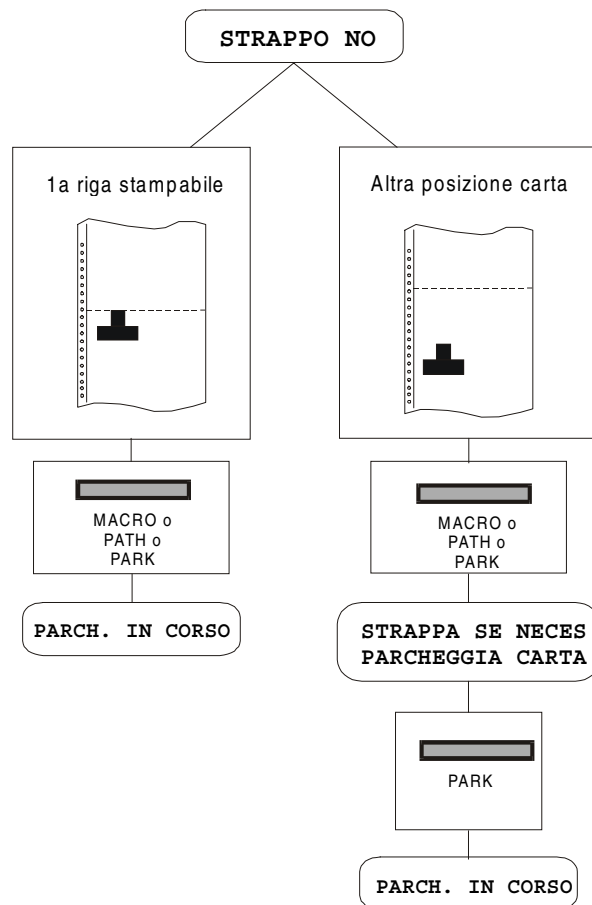
`MENU LIBERO`

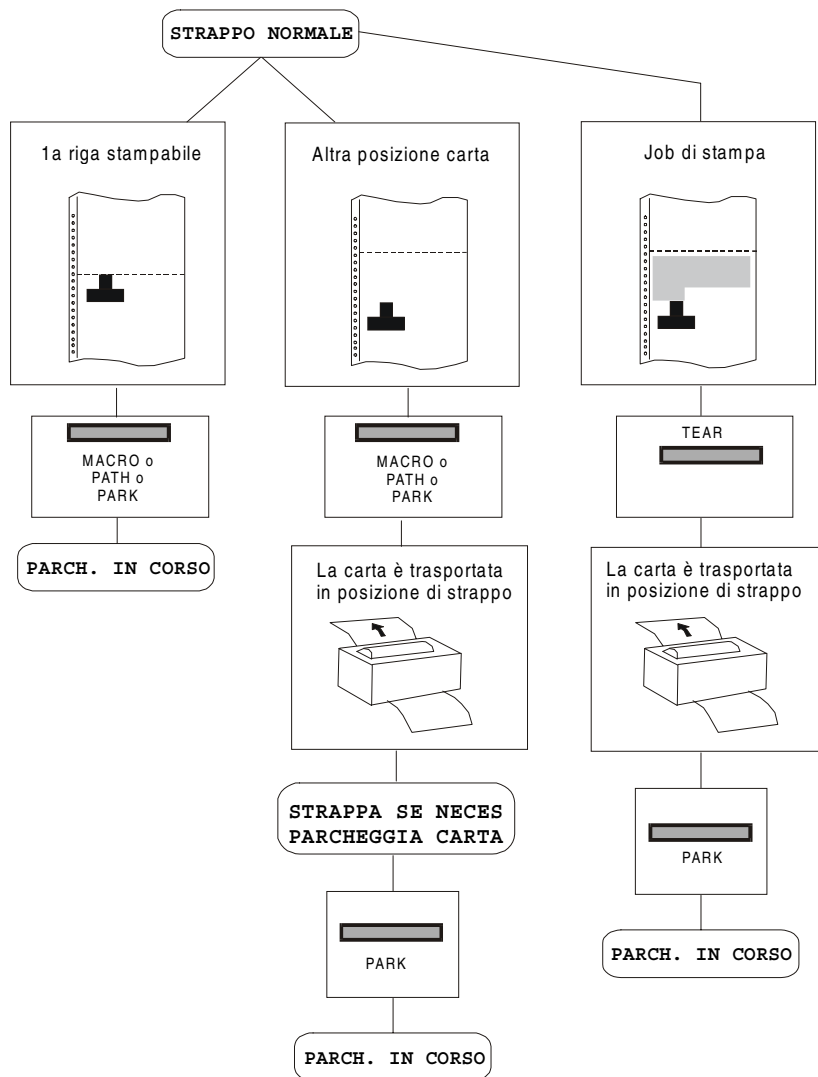
Come gestire il parcheggio carta

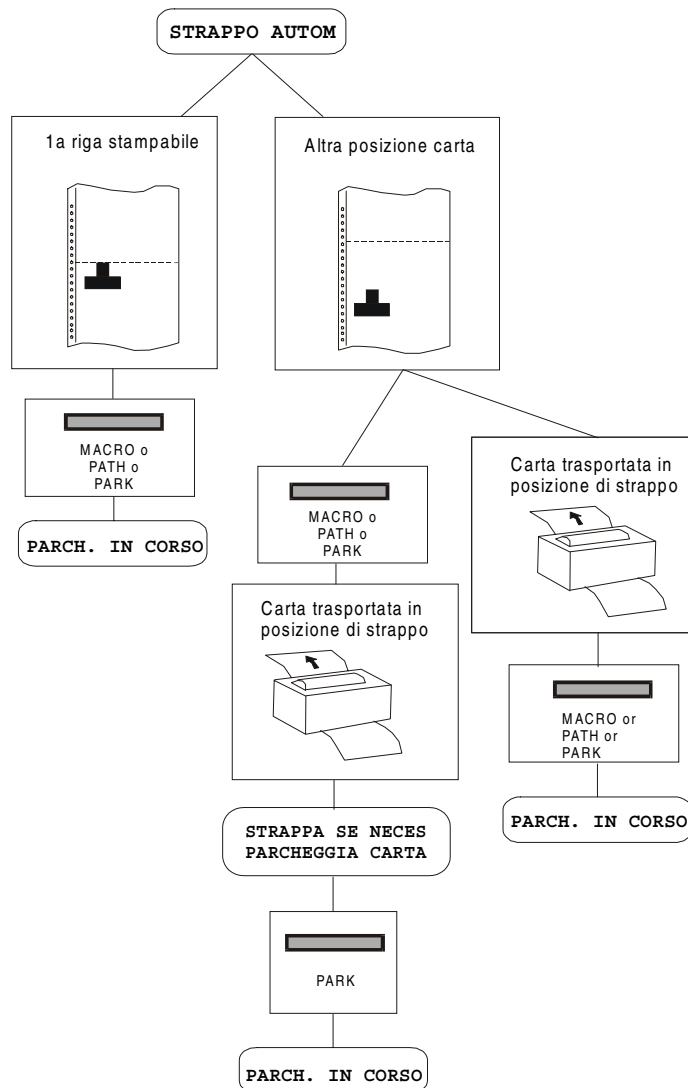
A seconda del valore selezionato per la funzione STRAPPO nel *menu di Programmazione*, la procedura di parcheggio carta viene eseguita con modalità differenti. Vedere la seguente descrizione:

Selezionando STRAPPO NO:

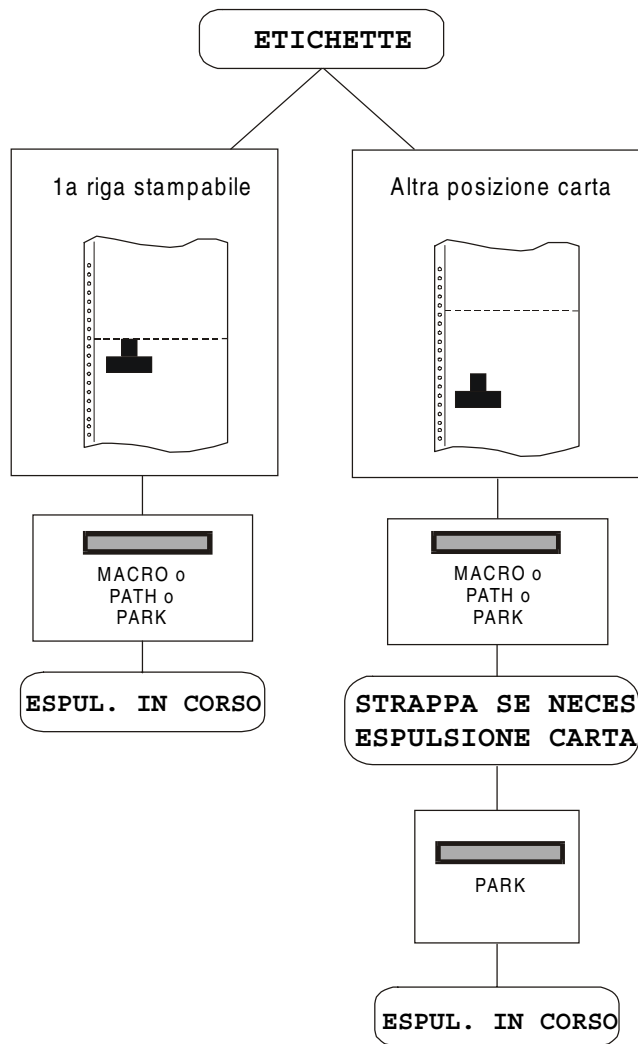
- Se la carta è posizionata in corrispondenza della prima riga stampabile e viene cambiato il percorso carta (selezionando un'altra macro o premendo il tasto PATH), oppure viene premuto il tasto PARK la stampante parcheggia automaticamente la carta.

- Se è stata stampata almeno una riga o la carta è stata fatta avanzare di almeno una riga e viene cambiato il percorso carta (selezionando un'altra macro o premendo il tasto PATH), oppure viene premuto il tasto PARK la stampante visualizza il messaggio STRAPPA SE NECESS./PARCHEGGIA CARTA.
  Se la carta da parcheggiare è più lunga di 18" strapparla e premere nuovamente il tasto PARK per parcheggiare della carta.

Selezionando STRAPPO NORMALE:

- Se la carta è posizionata in corrispondenza della prima riga stampabile e viene cambiato il percorso carta (selezionando un'altra macro o premendo il tasto PATH), oppure viene premuto il tasto PARK, la stampante parcheggia automatica-mente la carta.
- Se è stata stampata almeno una riga o la carta è stata fatta avanzare di almeno una riga e viene cambiato il percorso carta (selezionando un'altra macro o premendo il tasto PATH), oppure viene premuto il tasto PARK , la stampante muove la carta in posizione di strappo e visualizza il messaggio STRAPPA SE NECESS./ PARCHEGGIA CARTA. Se la carta da parcheggiare è più lunga di 18" strapparla e premere nuovamente il tasto PARK per parcheggiare della carta.
- Se viene premuto il tasto TEAR dopo un job di stampa e la carta è stata trasportata nella posizione di strappo, quando viene premuto il tasto PARK, la stampante parcheggia automatica-mente la carta.

Selezionando STRAPPO AUTOMAT:

- Se la carta è posizionata in corrispondenza della prima riga stampabile e viene cambiato il percorso carta (selezionando un'altra macro o premendo il tasto PATH), oppure viene premuto il tasto PARK, la stampante parcheggia automaticamente la carta.
- Se è stata stampata almeno una riga o la carta è stata fatta avanzare di almeno una riga e viene cambiato il percorso carta (selezionando un'altra macro o premendo il tasto PATH), oppure viene premuto il tasto PARK, la carta è trasportata in posizione di strappo e la stampante visualizza il messaggio STRAPPA SE NECESS./PARCHEGGIA CARTA. Se la carta da parcheggiare è più lunga di 18" strapparla e premere nuovamente il tasto PARK per parcheggiare la carta.
- Se è stata stampata almeno una riga o la carta è stata fatta avanzare di almeno una riga e viene cambiato il percorso carta (selezionando un'altra macro o premendo il tasto PATH), oppure viene premuto il tasto PARK, se la carta è già stata trasportata in posizione di strappo, la stampante parcheggia automaticamente la carta.

Selezionando ETICHETTE:

- Se la carta è posizionata in corrispondenza della prima riga stampabile e viene cambiato il percorso carta (selezionando un'altra macro o premendo il tasto PATH), oppure viene premuto il tasto PARK, la stampante espelle automaticamente la carta.

- Se è stata stampata almeno una riga o la carta è stata fatta avanzare di almeno una riga e viene cambiato il percorso carta (selezionando un'altra macro o premendo il tasto PATH), oppure viene premuto il tasto PARK, la stampante visualizza il messaggio STRAPPA SE NECES/ESPULSIONE CARTA. Se la carta da espellere è più lunga di 18" strapparla e premere nuovamente il tasto PARK per espellere la carta.

Se all'accensione della stampante la carta è già caricata in un percorso diverso dal percorso utilizzato dalla macro attiva all'accensione, indipendentemente dall'impostazione della funzione STRAPPO il display visualizza il messaggio STRAPPA SE NECESS/ESPULSIONE CARTA. Se la carta da espellere è più lunga di 18" strapparla e premere nuovamente il tasto PARK per parcheggiare la carta.

In tutti i casi descritti sopra la procedura di parcheggio carta può essere interrotta premendo il tasto ALTERNATE. Appare il messaggio OPERAZ.ANNULLATA.

Se in uno dei casi descritti sopra non viene strappata la carta e la stampante non è in grado di parcheggiarla perché è troppo lunga, sul display appare il messaggio STRAPPA CARTA/PARCHEGGIA CARTA. Strappare la carta e premere nuovamente il tasto PARK.

Durante l'esecuzione del parcheggio carta, sul display appare il messaggio PARCH. IN CORSO. Se la stampante sta espellendo la carta (vedere la selezione ETICHETTE) il display visualizza il messaggio ESPULS. IN CORSO.

Gestione carta

Caratteristiche della carta

Per ottenere le migliori prestazioni è importante utilizzare il corretto tipo di carta. Consultare la seguente tabella:

Carta a modulo continuo

Modalità di caricamento	1° trattore frontale	2° trattore frontale
Larghezza	da 76 a 432 mm da 3 a 17 pollici	da 76 a 432 mm da 3 a 17 pollici
Lunghezza	da 76 a 609 mm da 3 a 24 pollici	da 76 a 609 mm da 3 a 24 pollici
Spessore	max. 0,635 mm 0,025 pollici	max. 0,635 mm 0,025 pollici
Copie	1 + 7	1 + 7
Peso (g/m^2):		
- Originale	da 55 a 150	da 55 a 150
- Altri fogli	da 45 a 75	da 45 a 75
- Carta carbone	35	35

Caricamento della carta a modulo continuo

Caricamento con il 1° trattore frontale

1. Per selezionare il percorso carta del 1° trattore frontale premere il tasto PATH e sul display comparirà il messaggio:

   `INSER. SPINTA F1`

   - Se è stato utilizzato un percorso carta diverso appare il seguente messaggio:

     `MODIF: PERCORSO`

   - Se sul 2° trattore frontale è caricata della carta, la stampante la parcheggia automaticamente prima di caricare il nuovo modulo e sul display comparirà il messaggio:

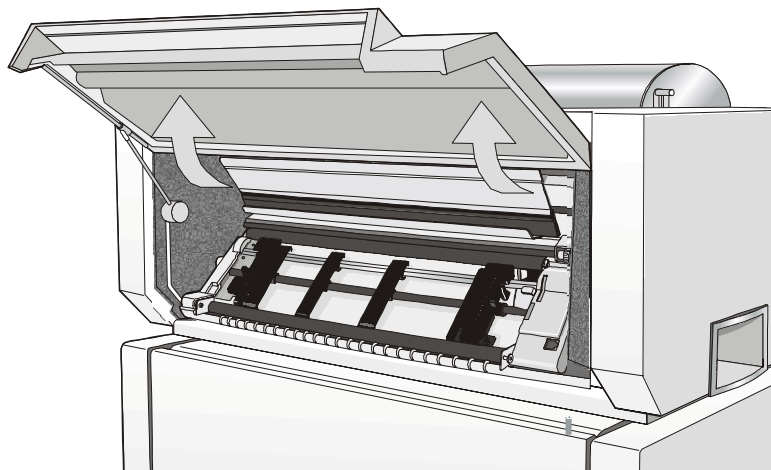
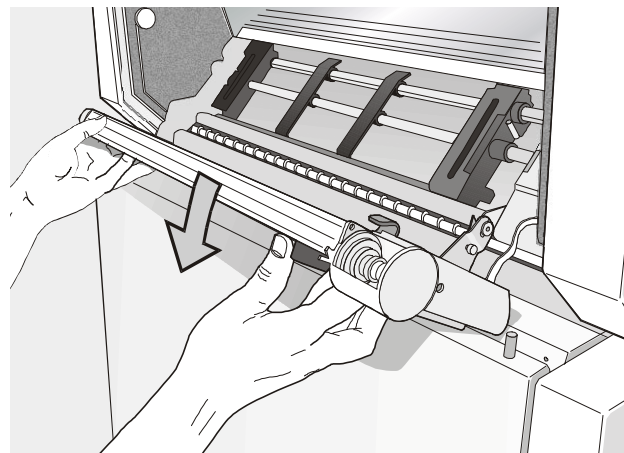
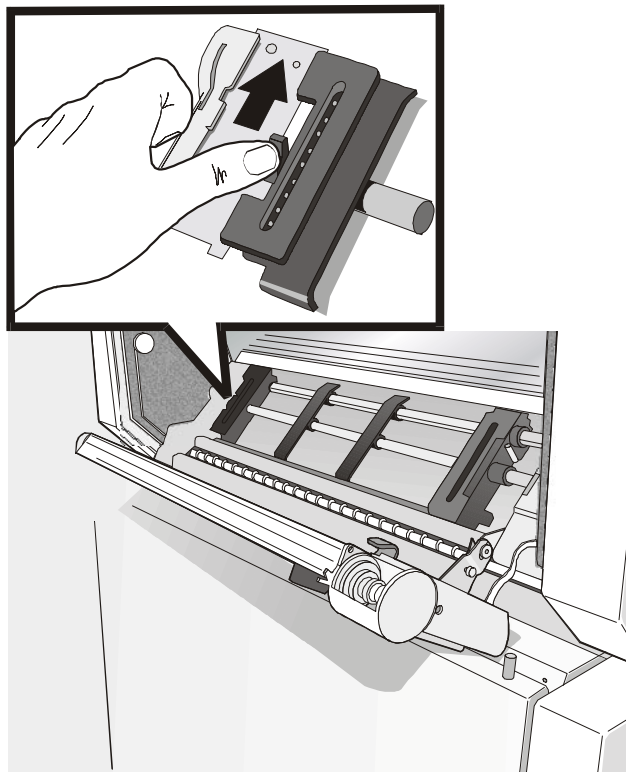
     `STRAPPA SE NECES` e `PARCHEGGIA CARTA`

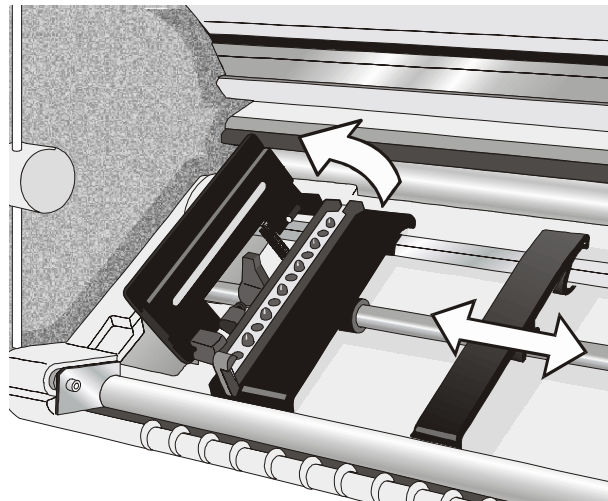
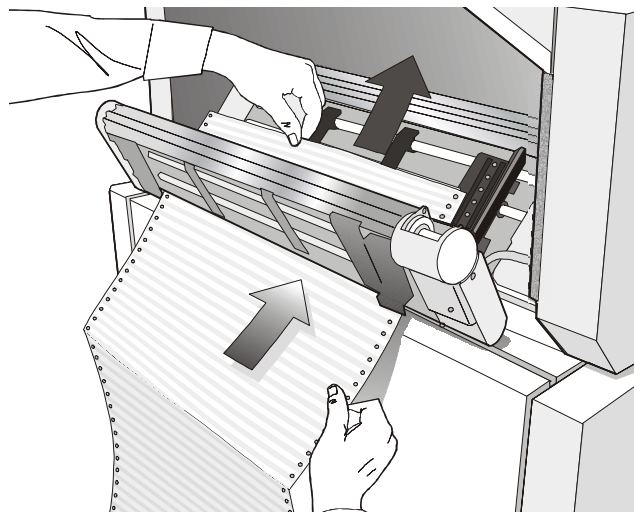
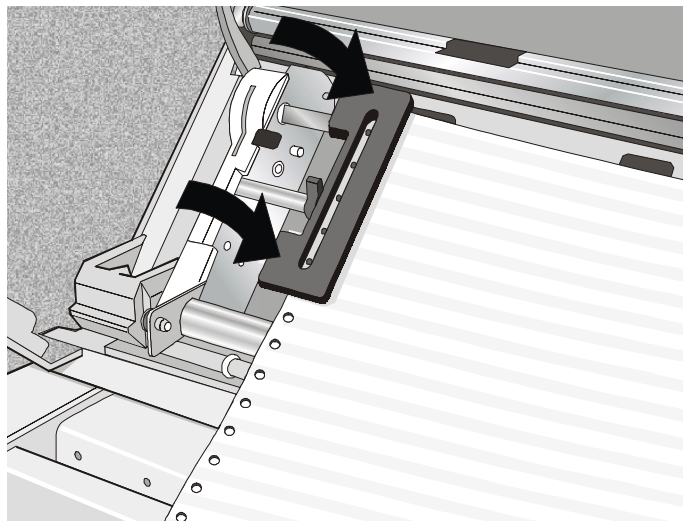
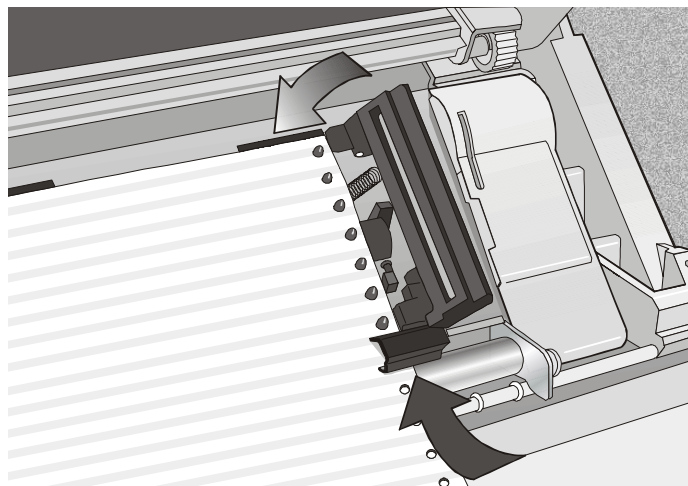
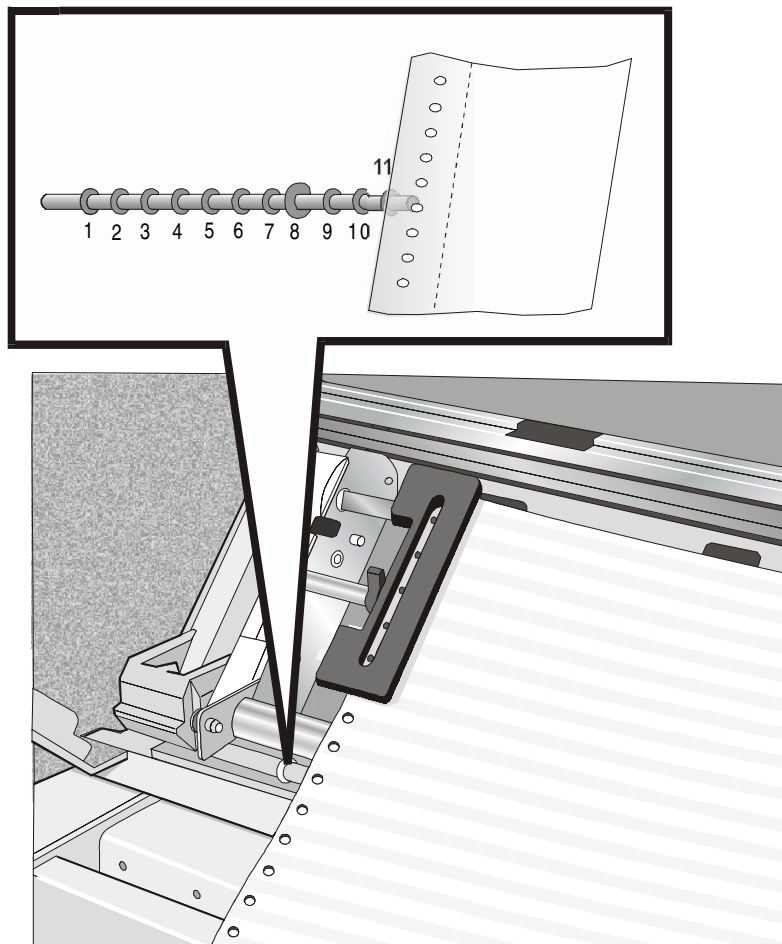
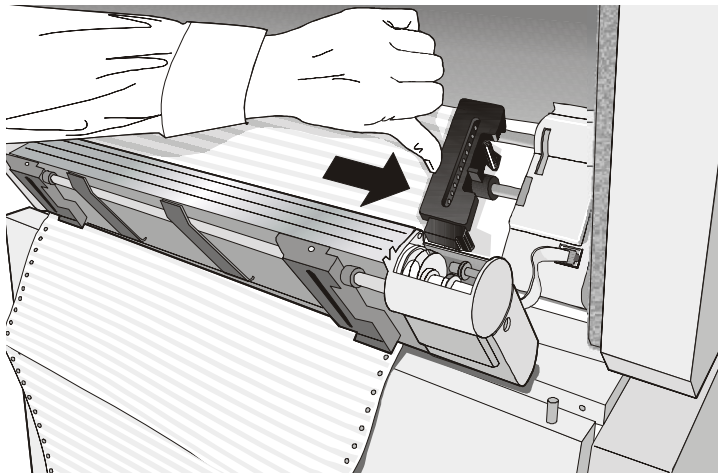
   - Strappare il modulo caricato sul 2° trattore frontale (se è più lungo di 18 pollici) e premere il tasto PARK. Sul display comparirà:

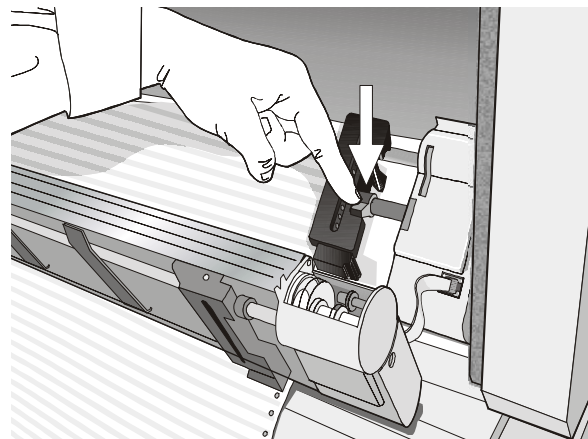
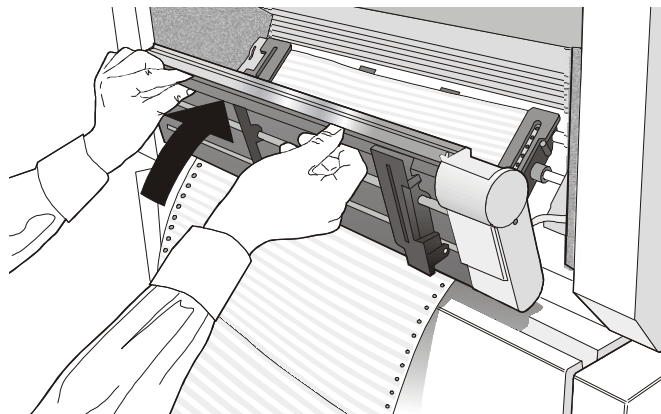
     `PARCH. IN CORSO`

     seguito da

     `INSER. SPINTA F1`

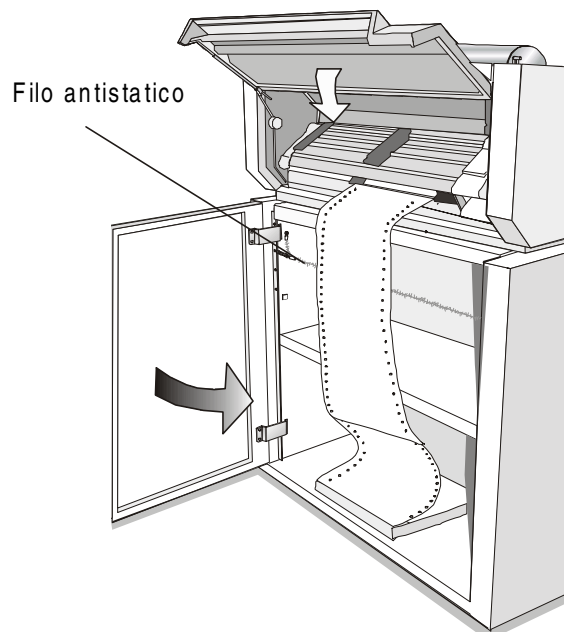
2. Aprire il coperchio dell'area dei trattori ruotandolo verso l'alto.

3. Se installato, ruotare il 2° trattore frontale fuori dalla stampante.

4. Sbloccare le ruote dentate del 1° trattore frontale posizionando le levette verso l’alto. Posizionare la ruota dentata di sinistra in corrispondenza della prima colonna di stampa.

Per maggiore chiarezza nelle figure seguenti la stampante è mostrata senza il 2° trattore frontale installato.

5. Posizionare le guide carta lungo la barra del trattore. Aprire i coperchi delle ruote dentate di destra e sinistra

6. Se installato, inserire la carta a modulo continuo nella fessura tra il trattore inferiore e quello superiore.

7. Portare la carta davanti alle ruote dentate ed inserire i fori della carta nei perni delle ruote dentate di sinistra e chiudere il coperchio della ruota dentata.

8. Inserire i fori della carta nei perni delle ruote dentate di destra. Assicurarsi che la carta passi sotto il sensore carta. Chiudere il coperchio della ruota dentata.

9. Posizionare la carta in corrispondenza della prima posizione di stampa: il bordo carta deve trovarsi in corrispondenza dell'undicesima tacca sul supporto della stampante.

10. Tendere la carta spostando delicatamente la ruota dentata di destra verso destra.

Assicurarsi che la carta non sia troppo tesa.

11. Bloccare le due ruote dentate in posizione muovendo le levette corrispondenti verso il basso.

12. Se installato, riportare il 2° trattore frontale nella sua posizione iniziale.

13. Se la stampante è installata su un tavolo, posizionare la carta in modo che la carta sia alimentata senza intoppi nella stampante.

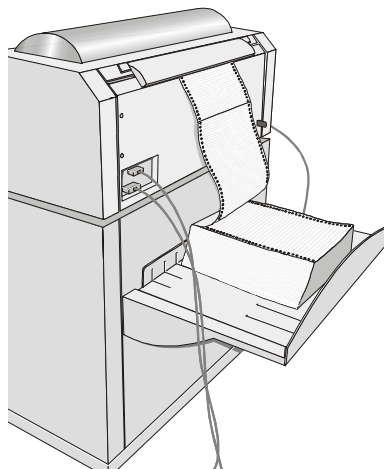
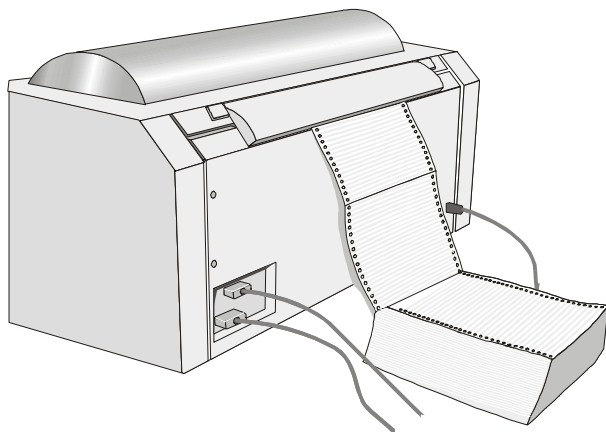
    Se la stampante è installata sul piedistallo, aprire l'anta del piedistallo e appoggiare la risma di carta sul ripiano:

    - Inferiore, se si utilizza solo una risma di carta, facendo passare la carta davanti al filo antistatico;
    - Superiore, se si installa anche la seconda risma di carta, facendo passare la carta dietro il filo antistatico.

14. Chiudere l'anta del piedistallo e il coperchio della zona trattori della stampante.

15. a) Se è installato solo il 1° trattore a spinta:
   - Premere il tasto LOAD/FF per caricare la carta nella stampante.

   b) Se sono installati sia il 1° sia il 2° trattore a spinta:
   - Premere il tasto LOAD/FF per caricare la carta nella stampante.
   - Premere il tasto ON LINE, viene visualizzato il messaggio `INSER. SPINTA F1`.
   - Premere il tasto LOAD/FF per caricare la carta nella stampante.
   - Premere nuovamente il tasto ON LINE, la stampante è pronta per la stampa.

La carta stampata è espulsa sul retro della stampante.

- Se la stampante è installata sul piedistallo, la carta stampata è impilata sull'apposito vassoio carta.

- Se la stampante non è installata sul piedistallo, assicurarsi che vi sia uno spazio sufficiente dietro la stampante perché la carta stampata possa impilarsi correttamente.

Caricamento con il 2° trattore frontale

Per questa modalità di caricamento è necessario installare il 2° trattore frontale. A tale proposito consultare "Installazione del 2° trattore frontale".

1. Per selezionare il percorso carta del 2° trattore frontale premere il tasto PATH e sul display comparirà il messaggio:

```
INSER. SPINTA F2
```

- Se è stato utilizzato un percorso carta diverso appare il seguente messaggio:

```
MODIF: PERCORSO
```

- Se la carta è caricata sul 1° trattore frontale, la stampante la parcheggia automaticamente prima di caricare il nuovo modulo e sul display compariranno alternatamente i due messaggi:

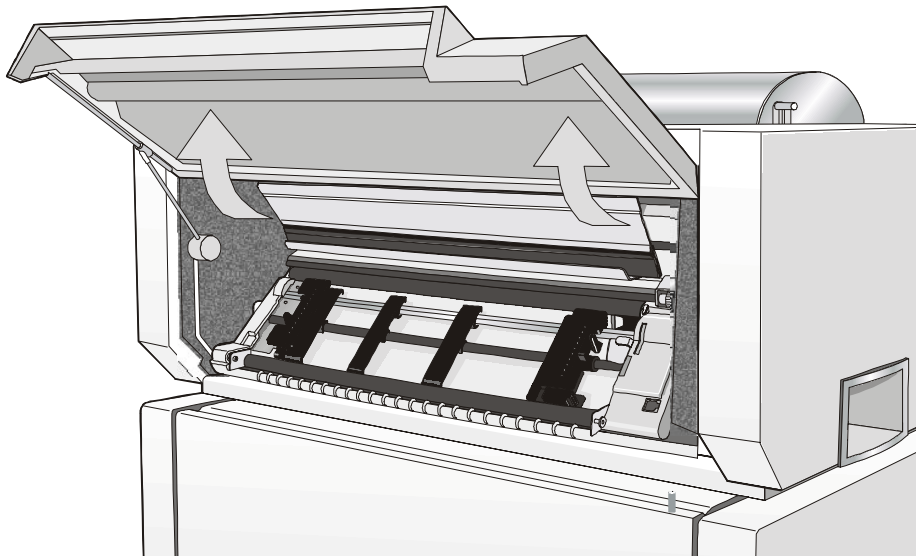
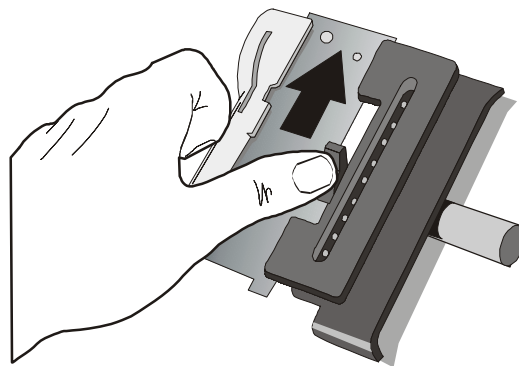
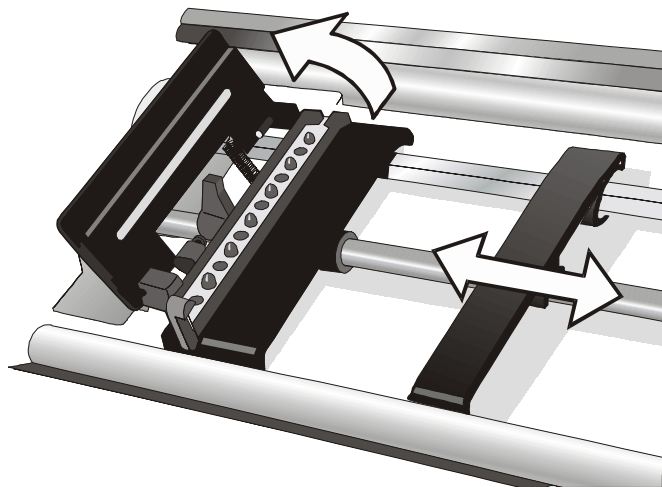
```
STRAPPA SE NECES
```
e
```
PARCHEGGIA CARTA
```

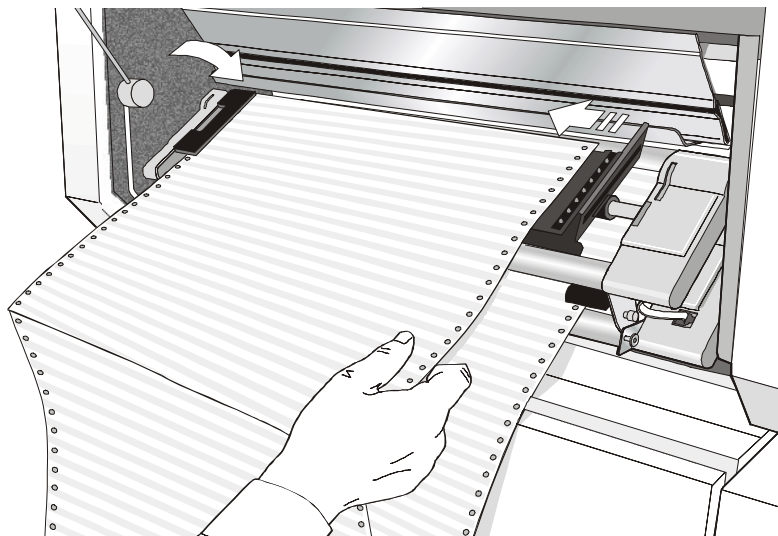
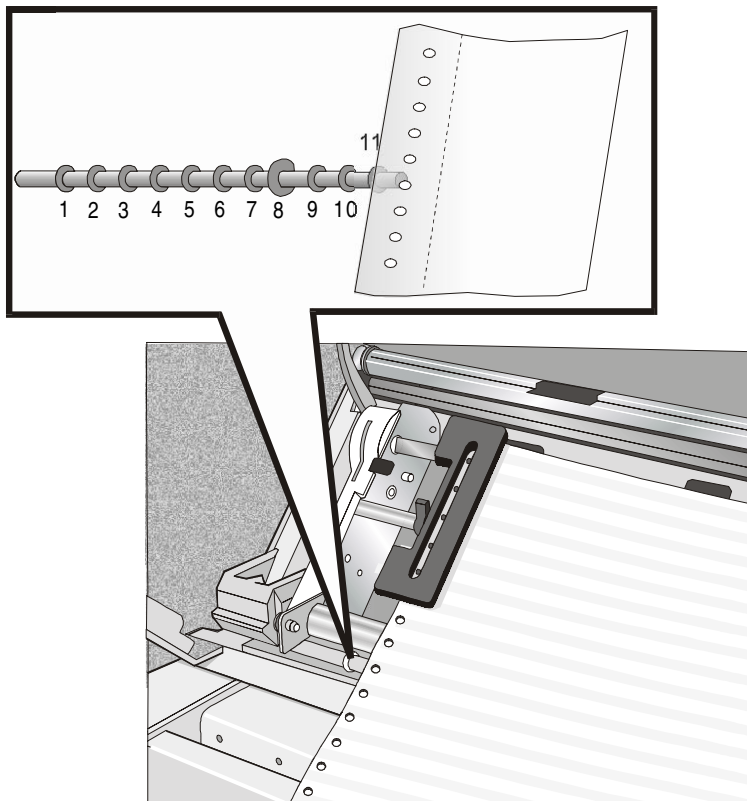
- Strappare il modulo caricato sul 1° trattore frontale (se è più lungo di 18 pollici) e premere il tasto PARK. Sul display comparirà il messaggio:

```
PARCH. IN CORSO
```

seguito da

```
INSER. SPINTA F2
```

2. Aprire il coperchio dell'area dei trattori ruotandolo verso l'alto.

3. Sbloccare le ruote dentate del 2° trattore frontale posizionando le levette verso l'alto.

4. Posizionare le guide carta lungo la barra del trattore. Aprire i coperchi delle ruote dentate di destra e sinistra.

5. Portare la carta davanti alle ruote dentate ed inserire i buchi della carta nei perni delle ruote dentate di sinistra e chiudere il coperchio della ruota dentata.

6. Inserire i buchi della carta nei perni delle ruote dentate di destra. Assicurarsi che la carta passi sotto il sensore carta. Chiudere il coperchio della ruota dentate.

7. Posizionare la carta in corrispondenza della prima posizione di stampa: il bordo carta deve trovarsi in corrispondenza dell'undicesima tacca sul supporto della stampante.

8. Tendere la carta spostando delicatamente la ruota dentata di destra verso destra e bloccarle tutte due.

Assicurarsi che la carta non sia troppo tesa.

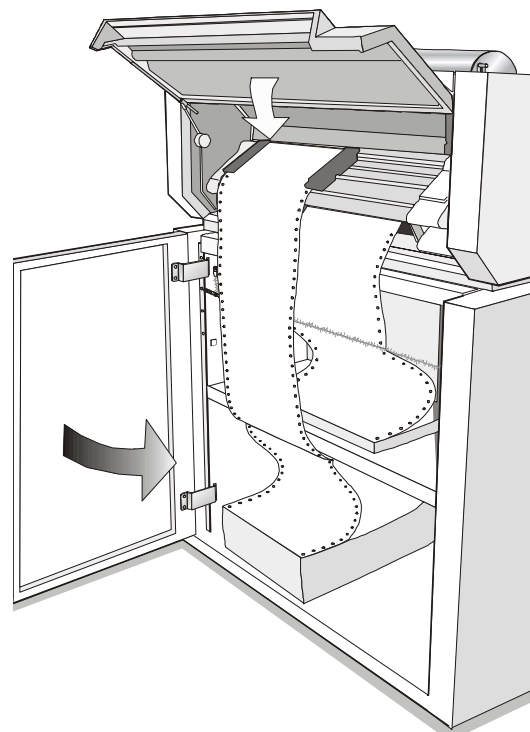
9. Aprire l'anta del piedistallo e appoggiare la risma di carta sul ripiano inferiore nell'armadietto.

10. Chiudere l'anta del piedistallo e il coperchio della zona trattori della stampante.

11. Premere il tasto ON LINE, viene visualizzato il messaggio `INSER. SPINTA F2`.

12. Premere il tasto LOAD/FF per caricare la carta nella stampante.

13. Premere nuovamente il tasto ON LINE, la stampante è pronta per la stampa.

La carta stampata è espulsa sul retro della stampante.

Manutenzione della stampante e gestione degli errori

Pulizia della stampante

Assicurarsi che la stampante sia spenta da almeno 15 minuti prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia.

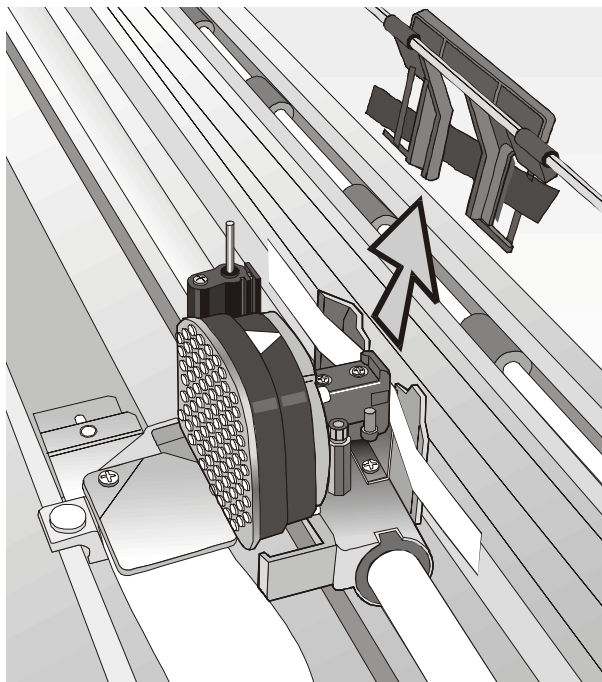
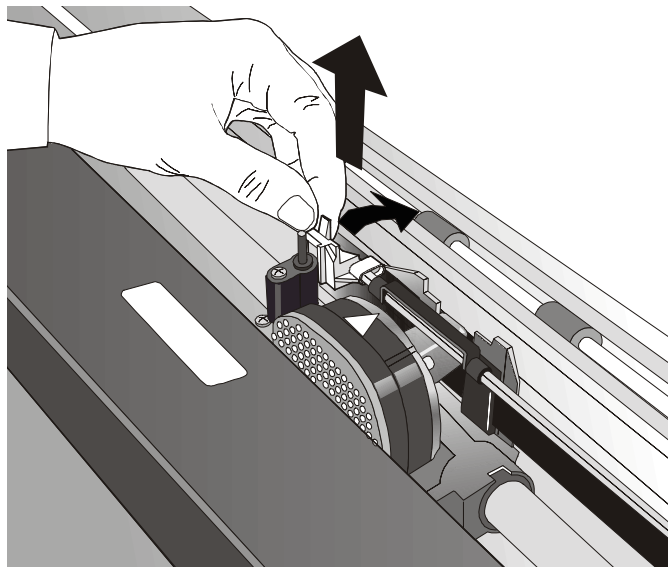
Una pulizia regolare della stampante la manterrà in condizioni ottimali così che sarà in grado di fornire sempre le migliori prestazioni.

- Usare un detergente neutro o una soluzione a base d'acqua per togliere sporco e grasso dalla parte esterna della stampante.
- Non utilizzare panni abrasivi, alcool, diluente di vernice o altri agenti simili perché possono causare decolorazioni e abrasioni.
- Fare attenzione a non danneggiare i componenti elettronici e meccanici.

Sostituzione della cartuccia nastro

1. Assicurarsi che la stampante sia spenta da almeno 15 minuti.

Attenzione a non venire in contatto con la testina di stampa perché, durante il funzionamento, raggiunge temperature elevate.

2. Aprire il coperchio superiore della stampante.
3. Sfilare la guida nastro dalla testina di stampa.

4. Premere sulla levetta posta sulla guida bianca e sfilarla dal dispositivo colore.

5. Liberare i perni della cartuccia e sollevare la cartuccia per rimuoverla dalla stampante.

Adesso si può procedere con l'installazione della nuova cartuccia nastro. Vedi "Installazione della cartuccia nastro" prima, in questo manuale.

Stampa del test

Per verificare che la stampante funzioni correttamente, la stampa del test permette di controllare la qualità di stampa e il funzionamento della stampante.

Procedere come segue:

1. Tenere premuto il tasto ON LINE mentre si accende la stampante fino a quando i piccoli non appare il messaggio RILASCIARE TASTO.
2. Quando il tasto viene rilasciato, la stampante inizia la stampa del test.
3. Per fermare la stampa premere nuovamente il tasto ON LINE. La stampante sarà disabilitata.

Gestione degli errori

Quando si verifica una condizione di errore:

- la stampante viene disabilitata;
- il primo messaggio che compare sul display indica l'errore, un ulteriore secondo messaggio darà informazioni più specifiche circa la condizione di errore.

Premere sempre il tasto ON LINE per annullare la condizione di errore.

Descrizione messaggi di errore

Messaggi	Indicazione	Soluzione
BUFFER SUPERATO CARATTERE PERSO	Si è verificata una condizione di superamento della capacità del buffer (se è stata selezionata l'interfaccia seriale).	Spegnere la stampante e subito dopo riaccenderla oppure premere il tasto PROGRAM e, successivamente ON LINE: il buffer sarà cancellato.
CAMBIARE NVM TOGLIER.LA CARTA	Se all'accensione della stampante viene visualizzato questo messaggio, si è verificato un errore NVM.	Spegnere e riaccendere la stampante. Se il problema non è risolto chiamare il Servizio di Assistenza.
CARTA INCEPPATA VERIF.PERCORSI	La carta si è inceppata.	Controllare tutti percorsi carta e rimuovere l'inceppamento. Premere il tasto ON LINE per azzerare la condizione di errore.
INCEPP.PERC.F1 VERIFICA CARTA	La carta si è inceppata percorso carta inferiore	Controllare il percorso carta e rimuovere l'inceppamento. Premere il tasto ON LINE per azzerare la condizione di errore.

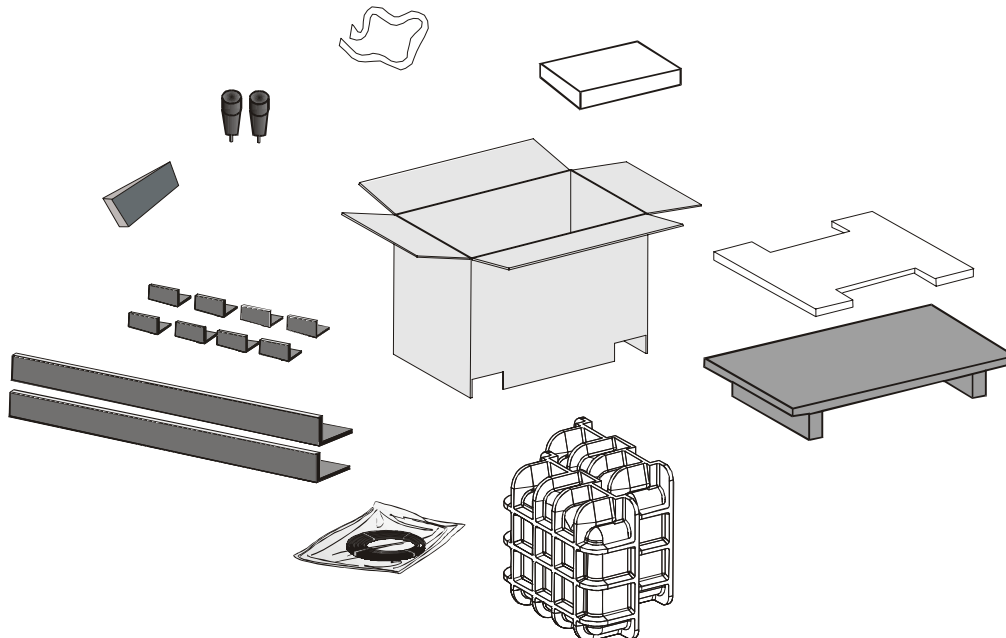
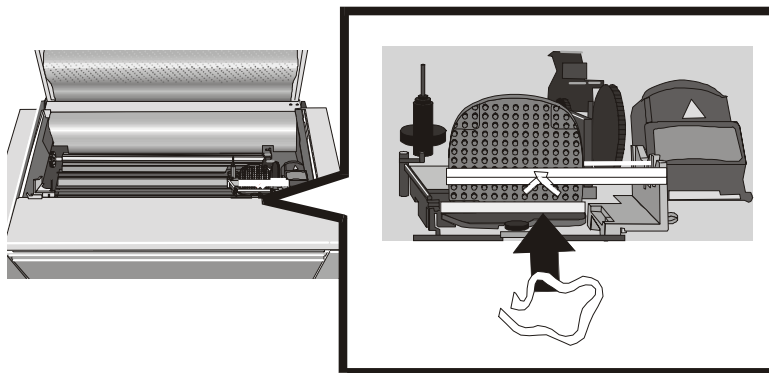
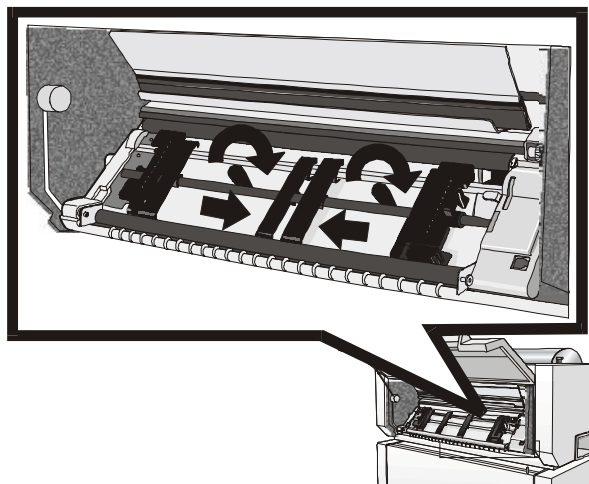
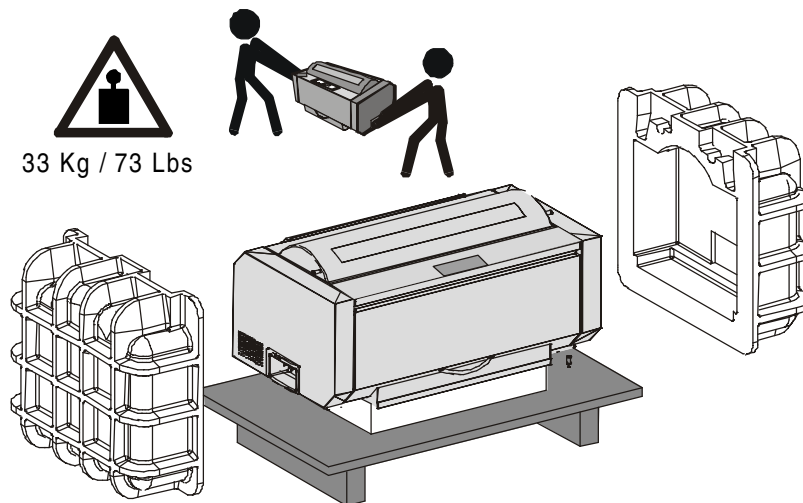
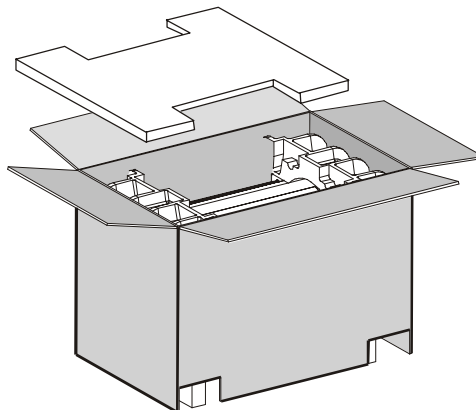
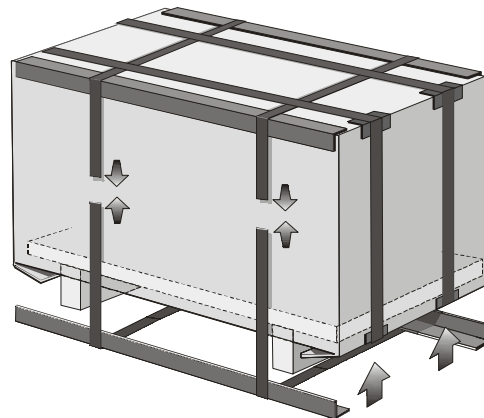
Messaggi	Indicazione	Soluzione
INCEPP.PERC.F2 VERIFICA CARTA	La carta si è inceppata percorso carta superiore	Controllare il percorso carta e rimuovere l'inceppamento. Premere il tasto ON LINE per azzerare la condizione di errore
LINEA ESTERNA	Il segnale DSR non è collegato alla stampante e non è pronto per il trasferimento dati (se è stata selezionata l'interfaccia seriale). Questa condizione si può verificare in una connessione remota (via modem) e quando il segnale DSR (DATA SET READY) è perduto	Premere il tasto ON LINE per cancellare il messaggio.
NASTRO BLOCCATO CONTROLLA NASTRO	Il nastro della cartuccia è bloccato.	Controllare che il nastro sia correttamente inserito. Ruotare la manopola di tensione nastro per assicurarsi che questo non sia inceppato. Premere il tasto ON LINE per azzerare il messaggio di errore.
PERCOR. NON DISP	Si è verificato un errore elettromeccanico sul percorso inferiore a spingere per modulo continuo.	Chiamare Assistenza Tecnica.

Messaggi	Indicazione	Soluzione
SPESSORE CARTA NON AUTOREGOLATO	La regolazione automatica dello spessore carta (A.G.A) non è abilitata.	Premere il tasto ON LINE per azzerare la condizione di errore. Regolare la distanza della testina di stampa a una distanza fissa Selezionare la funzione di regolazione della distanza della testina di stampa nel *Menu di Programmazione.* • Premere il tasto PROGRAM quando la stampante è disabilitata (indicatore ON LINE spento) per accedere al *Menu di Programmazione.* • Premere il tasto ↓ finché compare il messaggio: `MACRO UTENTE`. Premere il tasto → finché compare la macro desiderata (`MACRO#`*x*). Premere il tasto → per accedere ai parametri della macro. Premere il tasto ↓ finché compare il messaggio `SPESS: FISSO xxx.` Premere il tasto → oppure ← per selezionare i valori di regolazione de la distanza della testina di stampa. `SPESS: FISSO 1` (per moduli singoli), `SPESS: FISSO 4` (per moduli multiparti).
TRATTORE SCONOSC	Sulla stampante è stato installato un tipo di trattore sconosciuto	Verificare che il trattore installato sia compatibile con la stampante.

Imballare la stampante per il trasporto

Qualora fosse necessario trasportare la stampante, è necessario reimballarla per evitare danneggiamenti durante il tragitto. Procedere come segue:

Per reimballare la stampante utilizzare sempre il materiale dell'imballo originale.

1. Recuperare il materiale di imballaggio e il kit di reimballaggio.

2. Aprire il coperchio superiore della stampante e fissare la testina di stampa con l’apposito nastro.

3. Aprire il coperchio dell’area dei trattori, spostare le guide carta verso il centro del trattore e fissare le due manopole di fissaggio.

4. Con l'aiuto di un'altra persona, spostare la stampante sullo spessore di polistirolo sulla pedana di legno. Infilare l'involucro di plastica e successivamente inserire i due gusci di polistirolo sui due fianchi della stampante.

5. Infilare il cartone dell'imballo sopra la stampante e dopo inserire gli accessori nel cartone.
6. Inserire il pannello in polistirolo nel cartone.

7. Chiudere la scatola di cartone e fissarla alla pedana di trasporto inserendo gli angoli in plastica tra i nastri di imballaggio e il cartone.

8. Fissare i nastri d’imballaggio tramite le apposite graffette.

Opzioni

Piastra di interfaccia LAN

Una piastra di interfaccia LAN è disponibile per connessioni in rete tramite un'interfaccia integrata Ethernet 10/100 Base-T che coesiste con l'interfaccia parallela.

Per la procedura d'installazione di questa piastra fare riferimento all'*Installation Guide* fornita assieme alla piastra Ethernet 10/100 Base-T.

Questa opzione è disponibile sia per il modello PRTN101 sia per il modello PRTN102.

2° trattore frontale

Il 2° trattore frontale è disponibile come opzione per il modello PRTN101 (fornito di serie con il modello PRTN102). L'utilizzo è analogo al 2° trattore frontale fornito assieme al modello PRTN102.

Piedistallo

Il piedistallo è disponibile come opzione per il modello PRTN101. Le istruzioni per il montaggio sono fornite nell'imballo del piedistallo stesso.

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche di stampa

Testina di stampa	
Matrice	24 aghi
Durata della testina di stampa	800 milioni di caratteri (draft)

Velocità di stampa (cps)					
	Bozza			Qualità	
	Veloce	Normale	Migliore	NLQ	LQ
10 cpp	1100	800	400	266	133
12 cpp	-	960	480	320	160
micro 15 cpp	-	1200	600	400	200
normale15 cpp	-	800	400	-	-
17,1 cpp	-	685	343	457	226
20 cpp	-	800	400	532	266
micro 24 cpp	-	960	480	640	320
normale24 cpp	-	960	480	-	-
Linee al minuto @10 cpp in modalità bozza veloce	600 a 40 caratteri per linea 450 a 80 caratteri per linea 300 a 136 caratteri per linea				

Produttività (ISO/IEC 10561)
750 pagine all’ora in modalità bozza veloce

Matrice di stampa (orizzontale x verticale)					
	Bozza			Qualità	
	Veloce	Normale	Migliore	NLQ	LQ
10 cpp	9 x 12	12 x 12	12 x 24	36 x 12	36 x 24
12 cpp	-	10 x 12	10 x 24	30 x 12	30 x 24
micro 15 cpp	-	8 x 8	8 x 16	24 x 8	24 x 16
normale 15 cpp	-	12 x12	12 x 24	-	-
17,1 cpp	-	14 x12	14 x 24	21 x 12	21 x 24
20 cpp	-	12 x 12	12 x 24	18 x 12	18 x 24
micro 24 cpp	-	10 x 8	10 x 16	15 x 8	15 x 16
normale 24 cpp	-	10 x 12	10 x 24	-	-

Densità di stampa (in caratteri per pollice)	
Normale	10 - 12 - 15 - 17.1 - 20 - 24

Lunghezza riga (in numero di caratteri)			
10 cpp	136	17.1 cpi	233
12 cpp	163	20 cpi	272
15 cpp	204	24 cpi	326

Spaziatura verticale
6, 8, 12 lpi
3, 4, 6, 8,12 linee/30 mm
n/60, n/72, n/180, n/216, n/360 per pollice

Stili di stampa
Draft - Courier- OCR B - Gothic – Prestige - Present - OCR A - Script

Attributi di stampa
Apice/pedice, sottolineato, sopralineato, corsivo, neretto, grassetto, ombreggiato, doppia larghezza, compresso

Risoluzione grafica (in punti per pollice)	
orizzontale	60, 80, 90, 120, 180, 360
verticale	60, 72, 180

Insiemi di caratteri	
Insiemi di caratteri standard PC IBM	CS1 e CS2
Variazioni nazionali EPSON	USA, Francia, Germania, Regno Unito, Danimarca-1, Svezia, Italia, Spagna-1, Giappone, Norvegia, Danimarca-2, Spagna-2, America Latina
Insiemi di caratteri IBM e EPSON	USA (CP437), Greco (CP437-G), Slavic (CP437), Multilingua (CP850), Greco (CP851), Europa dell'Est (CP 852), Turco (CP 853), Cirillico (CP855), Turco (CP 857), Euro PC Multilingua (CP858), Portoghese (CP860), Ebraico (CP862), Canadese/Francese (CP863), Arabo (CP864), Danese/Norvegese (CP865), Russo (CP866), Turco2 (CP867), OCR-A (CP876), OCR-B (CP877), Farsi (CP1098), Windows Latin2 Ansi (CP1252), Cirillico (CP1251), Windows Latin1 Ansi (CP1252), Greco (CP 1253), Turco (CP 1254), Ebraico (CP 1255), Arabo (CP1256), Baltic Windows (CP1257), 96 GREEK, GOST, TASS, MAZOWIA, UKRANIAM, KOI8-U
Insiemi di caratteri ISO	8859/1 (Latin1), 8859/2 (Latin2), 8859/3 (Latin3), 8859/4 (Latin4), 8859/5 (Latin/Cirillico), 8859/6 (Latin/Arabo), 8859/7 (Latin/Greco), 8859/8 (Latin/Ebraico), 8859/9 (Latin5), 8859/15 (Latin9)

Codici a barre
UPC-A, UPC-E, EAN-8, EAN-13, UPC-EAN 2, UPC-EAN 5, Code GP, MSI Plessey, Code BCD, C2/5-3 BAR, Code 39, Code 128, Code 11, Code 93, Codabar, 2/5 Bidirectional, 2/5 Interleaved, 2/5 Industrial, 2/5 Matrix, Postnet

Emulazioni	
- EPSON LQ Series (ESC/P)	- IBM Proprinter XL24
	- IBM Personal Printer 2391+

Gestione carta

Configurazione di base			
1	TRATTORE FRONTALE1		
	Larghezza modulo:	da 76 a 432 mm	(da 3 a 17 pollici)
	Copie:	1 originale + 7 copie	Spessore max. 0,635 mm
1	TRATTORE FRONTALE2		
	Larghezza modulo:	da 76 a 432 mm	(da 3 a 17 pollici)
	Copie:	1 originale + 7 copie	Spessore max. 0,635 mm

Funzioni standard
• Regolazione automatica della distanza della testina di stampa (AGA)
• Commutazione automatica del percorso carta da pannello operatore o da comandi S/W
• Parcheggio carta
• Funzionalità Plug & Play
• Stampa dei codici a barre
• Posizionamento automatico del modulo continuo per l'esecuzione della funzione di strappo, time-out selezionabile
• Selezione e memorizzazione del formato carta e delle modalità di stampa per ogni percorso carta nella memoria non volatile
• Stampa dei macrocaratteri utilizzando in comandi nativi Compuprint

Caratteristiche fisiche ed elettriche

Interfacce	
Parallela	Bidirezionale (IEEE-1284) compatibile Centronics in modalità nibble e byte - connettore Amphenol a 36 pin, 7/8 bit dati
	Buffer di input: max. 128 KByte
Seriale	RS-232/C e RS-422/A - Connettore dB 25
	Velocità di trasmissione: da 300 a 38400 bps, 7/8 data bits, Flusso DTR & XonXoff Buffer di input: max. 128 KByte
Commutazione automatica dell'interfaccia	

Affidabilità	
MTBF	Tempo medio tra due malfunzionamenti: 10.000 ore a 25% DC
MTTR	Tempo medio di riparazione: 30 minuti
Carico di lavoro	60000 pagine/mese (ECMA 132 - 4 ore per 20 giorni)
Vita della stampante	5 anni o 10000 ore @ 25%
Vita media	Operativa: senza limiti

Alimentatore	
UNIVERSAL	Da 90 a 244 VAC
Potenza d'uscita	Max. 215 W
Assorbimento	In attesa: 28W ---- Medio: 90 W

Livello di rumorosità
< 55 dBA

Condizioni ambientali		
Condizioni di conservazione		
	Temperatura	da -40° a 50° C
	Umidità relativa	da 10% a 90% RH (senza condensa)
Condizioni operative		
	Temperatura	da 10° a 38° C
	Umidità relativa	da 10% a 90% RH (senza condensa)

Condizioni della carta		
	Temperatura	da 16° a 24° C
	Umidità relativa	da 40% a 60% RH (senza condensa)

Dimensioni - Stampante	
Altezza	350 mm (13,77 pollici)
Larghezza	720 mm (28,34 pollici)
Profondità	400 mm (15,75 pollici)
Peso	33 kg

Dimensioni - Piedistallo	
Altezza	Ripiano stampante: 666 mm (16,92 pollici)
	Vassoio carta: 512 mm (13,01 pollici)
Larghezza	726 mm (18,44 pollici)
Profondità	Senza vassoio carta: 522 mm (13,26 pollici)
	Con vassoio carta: 794 mm (20,17 pollici)
Peso	40 kg

Consumabili

Cartuccia nastro nero “Long Life” (25 milioni di caratteri)	PRKN102
Cartuccia nastro a colori (2 milioni di caratteri per ogni banda)	PRKN103

Opzioni

Piastra d’interfaccia LAN Ethernet 10/100 Base T	PRAN102
Piedistallo (solo per modello PRTN101)	PRFN102
2° trattore frontale (solo per modello PRTN101)	PRFN103

Standard

CE Mark
UL 1950; CSA 22.2 n.950; EN 60950
CISPR 22/EN 55022-class B ; Norme FCC parte 15, subparte J, classe B
EN 55024